

INDEX	LAYOUT
KID 80 - KID80r	
KID 90 - KID90r	

SPARE PARTS BOOK

REL.

DATA

COD.



8 0 6 0 1 5 0 7 0

SPARE PARTS
ORDERING CARD

KID80
KID90

CARICATORE AUTOMATICO DI BARRE
A SOSPENSIONE IDRAULICA

AUTOMATIC BAR FEEDER WITH
HYDRAULIC SUSPENSION

AUTOMATISCHES STANGENLADEMAGAZIN
MIT ÖLDURCHFLOTETEM FÜHRUNGSKANAL

CHARGEUR AUTOMATIQUE DE BARRES A
SUSPENSION HYDRAULIQUE

CARGADOR AUTOMATICO DE BARRAS CON
SUSPENSIÓN HIDRAULICA

CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS CATALOGUE

ERSATZTEILKATALOG

CATALOGUE DES PIECES DETACHEES

CATALOGO DE REPUESTOS



IEMCA A BUCCI AUTOMATIONS DIVISION:

48018 - Faenza (RA) ITALY

Via Granarolo, 167

Tel. 0546/69800 - Fax 0546/46224 centralino

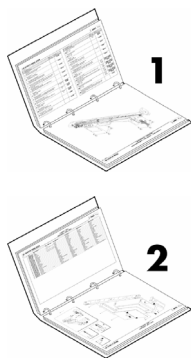
E-mail: iemca.it@bucci-industries.com

Web site: www.iemca.com



COME CONSULTARE IL CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO - HOW TO CONSULT THIS SPARE PARTS MANUAL - BENÜTZUNG DES ERSATZTEILKATALOGS COMMENT CONSULTER LE CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE - COMO CONSULTAR EL CATALOGO DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO

COME CONSULTARE IL CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO - HOW TO CONSULT THIS SPARE PARTS MANUAL - BENÜTZUNG DES ERSATZTEILKATALOGS COMMENT CONSULTER LE CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE - COMO CONSULTAR EL CATALOGO DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO



1 Tramite l'indice figurativo, posto all'inizio del catalogo, si individua il numero di tavola relativa alla parte della macchina che interessa.
Through the index placed at the beginning of the catalogue you can find out the number of the table representing the bar feeder part you are interested in.
Durch das Inhaltsverzeichnis, welches sich am Anfang des Katalogs befindet, erhält man die Tafelnummer auf dem das gewünschte Maschinenteil angegeben ist.
Por medio del índice figurativo, que se encuentra al inicio del catálogo, se individúa el número de tabla relativo a la parte de la máquina que interesa.

2 Su ogni tavola, ad ogni particolare è attribuito un numero di riferimento. Nella tabella, ad ogni riferimento corrispondono tutti i dati necessari per l'ordinazione. I simboli rappresentano alcune specifiche di costruzione. Tutte le misure sono espresse in millimetri.
On each table, a reference number is assigned to each detail, and, each reference provides all data necessary for ordering pur poses. The symbols represent some manufacturing specifications. All the measurements are in mm.
In jeder Tafel werden alle Teile mit einer Bezugsnummer gekennzeichnet. In der Tabelle werden unter jeder Bezugsnummer alle für die Bestellung wichtigen Daten angegeben. Mit dem Zeichen werden Angaben zur Konstruktion gemacht. Alle Maße sind in Millimeter angegeben.
Sur chaque planche, on a indiqué un numéro de repère pour chaque pièce. Sur la table, à côté de chaque repère on a indiqué toutes les données nécessaires pour la commande. Les symboles représentent des spécifications de fabrication. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
En cada lámina, a cada ítem se le atribuye un número de referencia. En la tabla, a cada referencia, corresponden todos los datos necesarios para la formulación del pedido. Los símbolos son representativos de algunos detalles de fabricación. Todas las medidas están expresadas en milímetros.

SIMBOLI - SYMBOLS - SYMBOLE - SYMBOLES - SIMBOLO	DEFEZIONE	REVISIONE	
	Partecina avariata Defective part Teil defekt Pieza averiada		Costo complessivo Loggamento Cambio olio Cambio cingolo Cambio di movimento Cambio di avviamento Cambio di avviamento
	Partecina avariata Defective part Teil defekt Pieza averiada		Cambio Cambio Cambio Cambio
	Partecina avariata Defective part Teil defekt Pieza averiada		Cambio Cambio Cambio Cambio
	Partecina avariata Defective part Teil defekt Pieza averiada		Cambio Cambio Cambio Cambio

1) Modello macchina (ref. A)
2) Versione (ref. C)
3) Matricola (ref. B)
4) Numero della tavola
5) Numero di riferimento del particolare
6) Numero di codice del particolare
7) Quantità ordinata
8) Modo di spedizione

1) Machine type (ref. A)
2) Version (ref. C)
3) Serial number (ref. B)
4) Table number
5) Part reference number
6) Item code
7) Required quantity
8) Way of shipment

1) Maschinentyp (Punkt A)
2) Version (Punkt C)
3) Seriennummer (Punkt B)
4) Tafelnummer
5) Teilbezugsnummer
6) Teilcode
7) Benötigte Menge
8) Versandart

1) Modelo máquina (ref. A)
2) Versión (ref. C)
3) Matricola (ref. B)
4) Número de la tabla
5) Número de referencia del componente
6) Número de código de componente
7) Cantidad demandada
8) Modo de expedición

1) Modelo máquina (ref. A)
2) Versión (ref. C)
3) Matricola (ref. B)
4) Número de la tabla
5) Número de referencia de la pieza
6) Número de código de la pieza
7) Cantidad pedida
8) Modo de expedición

1) Modelo máquina (ref. A)
2) Versión (ref. C)
3) Matricola (ref. B)
4) Número de la tabla
5) Número de referencia de la pieza
6) Número de código de la pieza
7) Cantidad pedida
8) Modo de expedición

NORME PER LE ORDINAZIONI - HOW TO PLACE AN ORDER - MODE DE COMMANDE
RICHTLINIEN FÜR BESTELLUNGEN - PARA LAS ORDENACIONES

- I
- GB
- D
- F
- E
- I
- GB
- D
- F
- E

Tramite l'indice figurativo, posto all'inizio del catalogo, si individua il numero di tavola alle porte della macchina che interessa.
Through the index placed at the beginning of the catalogue you can find out the number of the table representing the bar feeder part you are interested in.
Durch das Inhaltsverzeichnis, welches sich am Anfang des Katalogs befindet, erhält man die Tafelnummer auf dem das gewünschte Maschinenteil dargestellt ist.
Par l'index figuratif, placé au début du catalogue, on trouve le n° de table relatif à la partie de la machine intéressée.
Por medio del índice figurativo, que se encuentra al inicio del catálogo, se individúa el número de tabla relativo a la parte de la máquina que interesa.

Su ogni tavola, ad ogni particolare è attribuito un numero di riferimento. Nella tabella, ad ogni riferimento corrispondono tutti i dati necessari per l'ordinazione. I simboli rappresentano alcune specifiche di costruzione.
On each table, a reference number is assigned to each detail, and, each reference provides all data necessary for ordering pur poses. The symbols represent some manufacturing specifications. All the measurements are in mm.
In jeder Tafel werden alle Teile mit einer Bezugsnummer gekennzeichnet. In der Tabelle werden unter jeder Bezugsnummer alle für die Bestellung wichtigen Daten angegeben. Mit dem Zeichen werden Angaben zur Konstruktion gemacht. Alle Maße sind in Millimeter angegeben.
Sur chaque planche, on a indiqué un numéro de repère pour chaque pièce. Sur la table, à côté de chaque repère on a indiqué toutes les données nécessaires pour la commande. Les symboles représentent des spécifications de fabrication. Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
En cada lámina, a cada ítem se le atribuye un número de referencia. En la tabla, a cada referencia, corresponden todos los datos necesarios para la formulación del pedido. Los símbolos son representativos de algunos detalles de fabricación. Todas las medidas están expresadas en milímetros.

Tutte le misure sono espresse in millimetri.
All measurements are in mm.

In jeder Tafel werden alle Teile mit einer Bezugsnummer gekennzeichnet. In der Tabelle werden unter jeder Bezugsnummer alle für die Bestellung wichtigen Daten angegeben. Mit dem Zeichen werden Angaben zur Konstruktion gemacht. Alle Maße sind in Millimeter angegeben.
Sur chaque planche, on a indiqué un numéro de repère pour chaque pièce. Sur la table, à côté de chaque repère on a indiqué toutes les données nécessaires pour la commande.
Los símbolos representan des especificaciones de fabricación.

Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
En cada lámina, a cada ítem se le atribuye un número de referencia.
En la tabla, a cada referencia, corresponden todos los datos necesarios para la formulación del pedido.
Los símbolos son representativos de algunos detalles de fabricación.
Todas las medidas están expresadas en milímetros.

SIMBOLI - SYMBOLS - SYMBOLE - SYMBOLES - SIMBOLO	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE
	Particolare destro. Right-hand part. Rechtes Teil. Pièce droite. Particular derecho.	Codice complessivo o raggruppamento Grouping code. Gruppierungscode. Code de regroupement Código de agrupamiento
	Particolare sinistro. Left-hand part. Linkes Teil. Pièce gauche. Particular izquierdo.	Particolare sinistro. Left-hand part. Linkes Teil. Pièce gauche. Particular izquierdo.
	Codifica con continuazione da pagina precedente. Codification which continues from the previous page. Die Codifizierung der vorherigen Seite wird fortgesetzt. Codification qui continue de la page précédente.	Tipo di versione del caricatore in funzione della lunghezza massima o del diametro massimo caricabile. Bar feeder model according to the max. length or the max. diameter of the bar to be fed. Stangenlademagazin-Ausführung je nach Länge und Durchmesser der größten bearbeitbaren Stange. Variante de l'embarreur selon la longueur maximum barre à charger. Versión del cargador según la longitud máxima o el diámetro máximo de la barra que se debe cargar.
	Codifica che continua in pagina successiva. Codification which continues on the following page. Die Codifizierung wird auf der nächsten Seite fortgesetzt. Codification qui continue a la page suivante.	Optional Optional Optional Optional
	Particolare composto da più pezzi montati. Part composed of several assembled pieces. Teil bestehend aus mehreren montierten Stücken. Composant formés de plusieurs pièces montées. Aspecto parcial que comprende varias piezas montadas.	Stiga di riferimento alla lunghezza dello spingibarra del caricatore. Bar feeder pusher reference abbreviation. Abkürzung zum Hinweis auf die Länge des Stangenschiebers des Stangenlademagazins. Stiges de referencia a la longueur de la poussette de l'embarreur. Stiga de referencia para longitud empujador de barras del cargador.
	Particolari non forniti separatamente. Parts that cannot be delivered separately. Teile, die nicht einzeln geliefert werden können. Pièces qui ne peuvent pas être livrées séparément. Particulares no fomidis separadamente.	Stiga di riferimento alla lunghezza del caricatore. Bar feeder length reference abbreviation. Abkürzung zum Hinweis auf die Länge des Stangenlademagazins. Stiges de référence a la longueur de l'embarreur. Stiga de referencia para longitud del cargador.
	Diametro nominale di riferimento per definire i dispositivi di attrezzaggio del caricatore. Rated referenc diameter defining the bar feeder equipment. Angabe des Nenndurchmessers zur Bestimmung der Ausstattung des Stangenlademagazins. Diamètre nominal de référence pour définir les équipements de l'embarreur. Diámetro nominal de referencia para determinar los equipos del cargador	Modello del caricatore a cui fare riferimento. Bar feeder reference model. Angabe des Stangenlademagazin Modells. Réfarence de la variante de l'embarreur. Modelo del cargador al cual se debe hacer referencia.

I**LE ORDINAZIONI DELLE PARTI DI RICAMBIO DEVONO ESSERE CORREDATE DALLE SEGUENTI INDICAZIONI:**

- 1) Modello macchina (rif. A)
- 2) Versione (rif. C)
- 3) Matricola (rif. B)
- 4) Numero della tavola
- 5) Numero di riferimento del particolare
- 6) Numero di codice del particolare
- 7) Quantità richiesta
- 8) Modo di spedizione

NOTA:

- EFFETTUARE LA RICHIESTA DEI RICAMBI COMPILANDO L'APPOSITA SCHEDA IN OGNI SUA PARTE
 - PER L'ORDINAZIONE DI PARTICOLARI ELETTRICI, COMPILARE LA SCHEDA CON I DATI RIPORTATI SUGLI SCHEMI IN ALLEGATO.

GB**WHEN ORDERING SPARES, PLEASE ALWAYS SUPPLY THE FOLLOWING INFORMATION:**

- 1) Machine type (ref. A)
- 2) Version (ref. C)
- 3) Serial number (ref. B)
- 4) Table number
- 5) Item reference number
- 6) Item code
- 7) Required quantity
- 8) Way of shipment

NOTE:

- PLS ORDER SPARE PARTS BY FILLING IN THE PROPER FORM IN EACH PART
 - TO ORDER ELECTRICAL PARTS, PLEASE FILL IN THE CARD WITH THE DATA ON THE ENCLOSED WIRING DIAGRAMS.

D**DIE BESTELLUNGEN DER ERSATZTEILE MÜSSEN MIT FOLGENDEN DATEN VERSEHEN SEIN:**

- 1) Maschinentyp (Punkt A)
- 2) Version (Punkt C)
- 6) Seriennummer (Punkt B)
- 4) Tafelnummer
- 5) Teilebezugsnummer
- 6) Teilecodennummer
- 7) Bestellte Menge
- 8) Versandart

ANMERKUNG:

- BEI ANFORDERUNG VON ERSATZTEILEN DEN DAZU BESTIMMTEN BESTELLSCHEIN BITTE KOMPLETT AUSFÜLLEN
 - FÜR DIE BESTELLUNG VON ELEKTRISCHEN TEILEN MUSS DIE KARTE MIT DEN DATEN AUSGEFÜLLT WERDEN, DIE AUF DEN SCHALTPLÄNEN IN DER ANLAGE AUFGEFÜHRT SIND.

F**LA COMMANDE DE PIECES DETACHEES DOIT ETRE ACCOMPAGNEE DES INDICATIONS SUIVANTES:**

- 1) Modèle machine (ref. A)
- 2) Version (ref. C)
- 3) Matricule (ref. B)
- 4) Numéro de la table
- 5) Numéro de référence du composant
- 6) Numéro de code du composant
- 7) Quantité demandée
- 8) Mode d'expédition

NOTE:

- EFFECTUER LA COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE EN REMPLISSANT TOUS LES POINTS DE LA CARTE CORRESPONDANTE
 - POUR LA COMMANDE DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES, COMPILER LA FICHE AVEC LES DONNÉES REPORTÉES SUR LES SCHÉMAS CI-JOINTS.

IEMCA per ragioni di natura tecnica o commerciale, potrà apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche ai dati riportati in questo catalogo.
 Due to technical or commercial reasons IEMCA reserves the right to make modifications without notice.

Aus technischen oder kaufmännischen Gründen behält sich die Firma IEMCA das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.
 A n'importe quel moment IEMCA peut apporter sans préavis des modifications aux données de ce catalogue pour des raisons techniques ou commerciales.
 IEMCA por razones técnicas o comerciales, podrá modificar en cualquier momento y sin preaviso los datos presentes en este catálogo.

E**LOS PEDIDOS DE LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBERÁN ESTAR ACOMPAÑADOS POR LAS INDICACIONES SIGUIENTES:**

- 1) Modelo máquina (ref. A)
- 2) Versión (ref. C)
- 3) Matricula (ref. B)
- 4) Número de la tabla
- 5) Número de referencia de la pieza
- 6) Número de código de la pieza
- 7) Cantidad pedida
- 8) Modo de expedición

NOTA:

- EFECTUAR EL PEDIDO DE LOS RECAMBIOS COMPLETANDO LA CORRESPONDIENTE FICHA EN TODAS SUS PARTES
 - PARA PEDIR PIEZAS ELÉCTRICAS, RELLENE EL FORMULARIO SEGÚN LOS DATOS INDICADOS EN LOS ESQUEMAS ADJUNTOS.



NORME PER LE ORDINAZIONI • HOW TO PLACE AN ORDER • MODE DE COMMANDE
 RICHTLINIEN FÜR BESTELLUNGEN • PARA LAS ORDENACIONES

I

Il caricatore in oggetto è stato progettato e costruito per alimentare automaticamente le barre da lavorare al tornio. Esso è prodotto in due versioni:
 -KID 80 (versione standard - tornio a destra del caricatore)
 -KID 80 r (versione rovesciata - tornio a sinistra del caricatore)
 L'illustrazione raffigura le due versioni.

NOTA:
 LE INFORMAZIONI DI QUESTO CATALOGO RICAMBI (TABELLE, E ILLUSTRAZIONI) SONO RIFERITE, OVE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO () NDARD (KID80).

GB

The bar feeder in question has been planned and manufactured in order to automatically feed the bars to be turned on the lathe. It has been manufactured in two versions:
 -KID 80 (standard version - the lathe on the right of the bar feeder)
 -KID 80 r (reversed version - the lathe on the left of the bar feeder)
 The figure represents the two versions.

NOTE:
 THIS SPARE PARTS BOOK INFORMATION (TABLES AND FIGURES) IS REFERRED TO THE STANDARD VERSION (KID 80, IF NOT OTHERWISE SPECIFIED ().

D

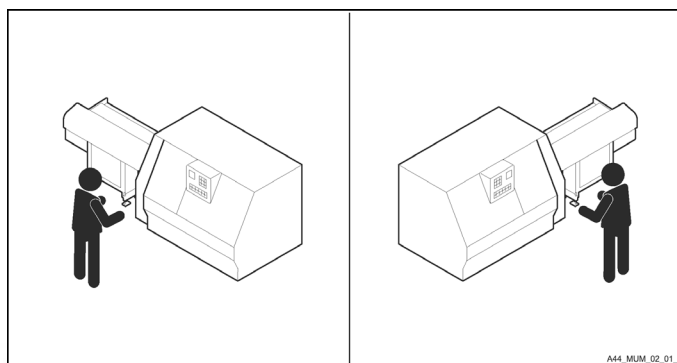
Das Lademagazin, das in diesem Handbuch beschrieben wird, wurde für die automatische Zufuhr von Stangen in den Drehautomaten entwickelt und hergestellt. Es steht in zwei Versionen zur Auswahl:
 -KID 80 (Standardversion – Automat rechts vom Lademagazin)
 -KID 80 r (Umgekehrte Version – Automat links vom Lademagazin)
 In der Abbildung sind beide Versionen zu sehen.

ANMERKUNG:
 DIE IM VORLIEGENDEN ERSATZTEILKATALOG ENTHALTENEN INFORMATIONEN (TABELLEN UND ABBILDUNGEN) BEZIEHEN SICH, SOWEIT NICHT ANDERS ANGEGBEN (), AUF DIE STANDARDVERSION ().

F

Le chargeur en question a été projeté et construit pour alimenter automatiquement le tour en barres à usiner. Ce dernier est produit en deux variantes :
 -KID 80 (modèle standard – tour à la droite du chargeur)
 -KID 80 r (modèle inversé – tour à la gauche du chargeur)
 L'illustration représente les deux variantes.

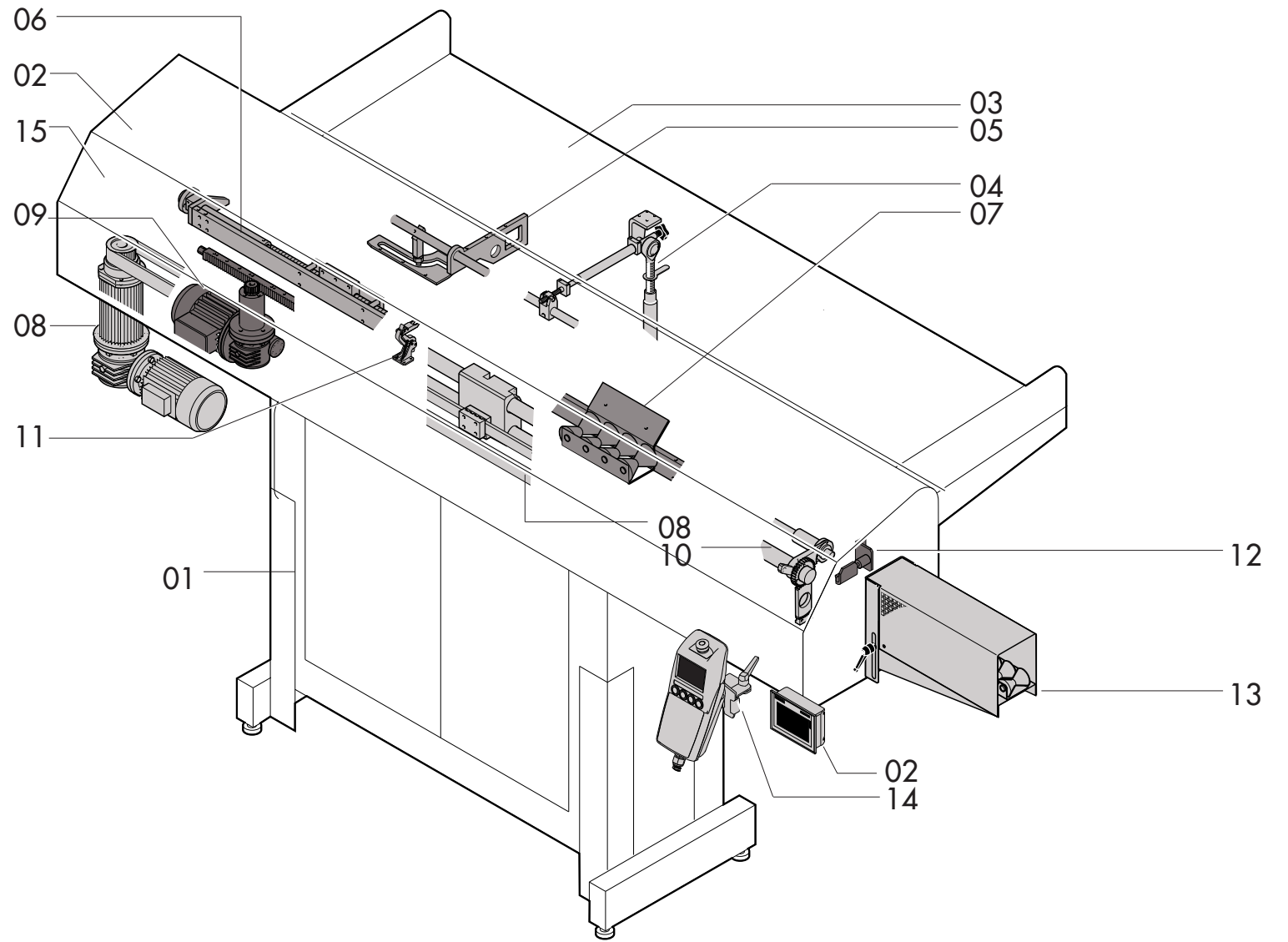
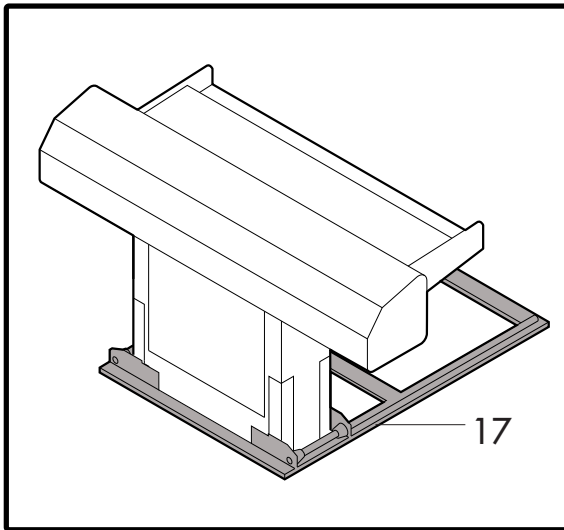
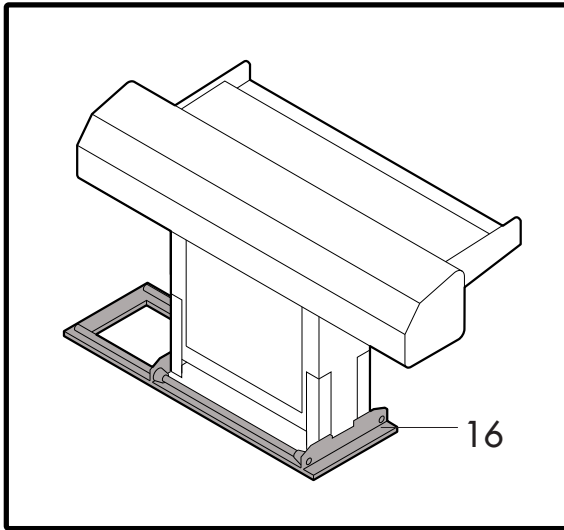
NOTE:
 LES INFORMATIONS DE CE CATALOGUE DES PIECES DETACHEES (TABLEAUX ET ILLUSTRATIONS) SE RAPPORTENT, SAUF MENTION SPÉCIALE (), AU MODÈLE STANDARD (KID 80).

**E**

El cargador en cuestión ha sido proyectado y fabricado para alimentar automáticamente las barras que se deben trabajar en el torno. Se fabrica en dos versiones:
 -KID 80 (versión estándar - torno a la derecha del cargador)
 -KID 80 r (versión reversa - torno a la izquierda del cargador)

NOTA:
 LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE CATALOGO DE REPUESTOS (TABLAS E ILUSTRACIONES) SE REFIERE, A NO SER QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO (), A LA (KID 80).

Tav. Tab. Taf. 01	BASAMENTO MACHINE BASE MASCHINENBETT MACHINE BÂTI BASE	Tav. Tab. Taf. 11	DISPOSITIVO CADUTA BARRA BAR DROP CONTROL DEVICE STANGENABWURFVORRICHTUNG DISPOSITIF POUR LA CHUTE DE LA BARRE DISPOSITIVO DE CAÍDA BARRA
Tav. Tab. Taf. 02	CARTER CASING GEHAEUSE CARTER CARTER	Tav. Tab. Taf. 12	DISPOSITIVO INTESTATURA FACING DEVICE PLANDREHVORRICHTUNG DISPOSITIF DE DECOLLETAGE BARRE DISPOSITIVO TORNEADO EN PLANO
Tav. Tab. Taf. 03	MAGAZZINO MAGAZINE MAGAZIN MAGASIN ALMACÉN	Tav. Tab. Taf. 13	GUIDA DI PASSAGGIO BARRA BAR PASSAGE GUIDE STANGEN-FÜHRUNGSKANAL GUIDE-BARRE GUÍA DE PASAJE BARRA
Tav. Tab. Taf. 04	SELEZIONATORE BARRE E SOLLEVATORE MAGAZZINOBAR SELECTOR AND MAGAZINE ELEVATOR VEREINZELUNGSVORRICHTUNG UND STANGENLIFT MAGAZIN SÉLECTEUR DES BARRES ET ÉLÉVATEUR DU MAGASIN SELECCIONADOR DE BARRAS Y ELEVADOR DE ALMACÉN	Tav. Tab. Taf. 14	PULSANTIERA FISSA FIXED PUSH-BUTTON PANEL FESTE BEDIEN TafEL CLAVIER FIXE PANEL DE MANDO FIJO
Tav. Tab. Taf. 05	SOLLEVATORE BARRA BAR ELEVATOR STANGENLIFT ÉLÉVATEUR DE LA BARRE ELEVADOR DE BARRA	Tav. Tab. Taf. 14a	PANNELLO TOUCH SCREEN PANEL TAFEL PANNEAU PANEL
Tav. Tab. Taf. 06	ASTA COMANDO CAMME CAM CONTROL ROD STANGE ZUR STEUERUNG DER NOCKEN TIGE DE COMMANDE DES CAMES VARILLA MANDO LEVAS	Tav. Tab. Taf. 15	MORSETTIERA PASSIVA TERMINAL BOARD KLEMMLEISTE BORNIER TABLERO DE BORNES
Tav. Tab. Taf. 07	GUIDE FENCES ANSCHLÄGE GUIDES GUIAS	Tav. Tab. Taf. 16	SCORRIMENTO ASSIALE AXIAL DISPLACEMENT AXIALVERSCHIEBUNG DÉPLACEMENT AXIAL DES LIZAMIENTO AXIAL
Tav. Tab. Taf. 08	CARRELLO CARRIAGE WAGEN CHARIOT CARRO	Tav. Tab. Taf. 17	SCORRIMENTO TRASVERSALE CROSS SLIDING QUERVERSCIEBUNG GLISSEMENT TRANSVERSAL DES LIZAMIENTO TRANSVERSAL
Tav. Tab. Taf. 09	MOTORIZZAZIONE CREMAGLIERA RACK MOTORIZATION ZAHNSTANGEN-MOTORISIERUNG MOTORISATION CRÉMAILLÈRE MOTORIZACIÓN CREMALLERA		
Tav. Tab. Taf. 10	SPINGIBARRA BAR PUSHER SCHUBVORRICHTUNG DER STANGEN POUSSE-BARRE EMPUJADOR BARRA		



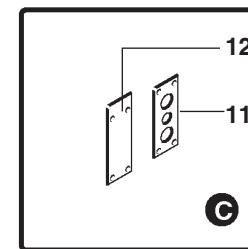
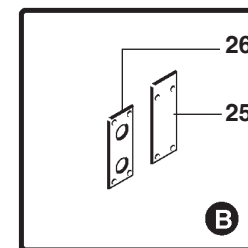
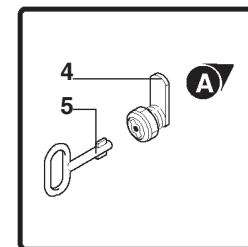
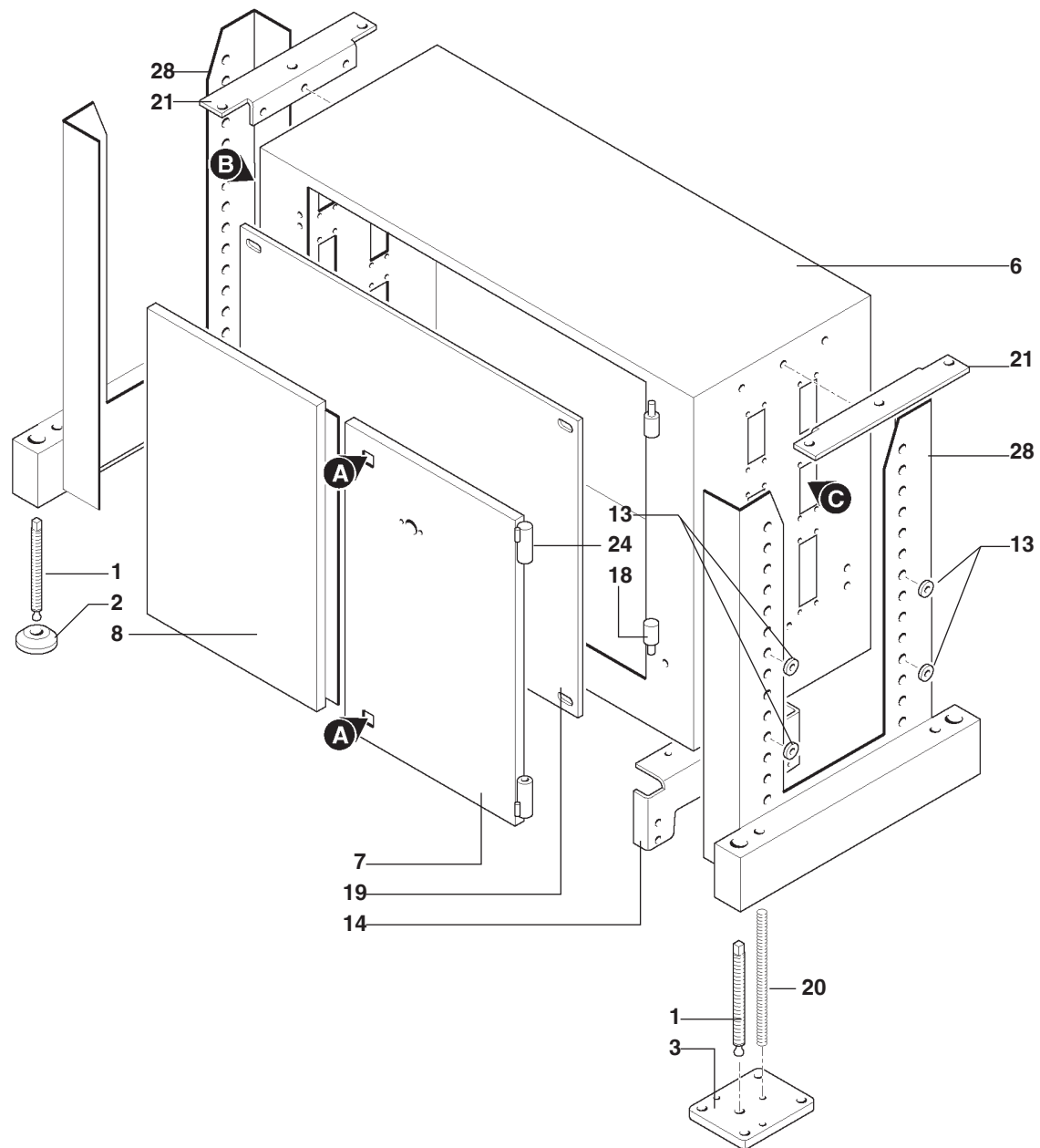
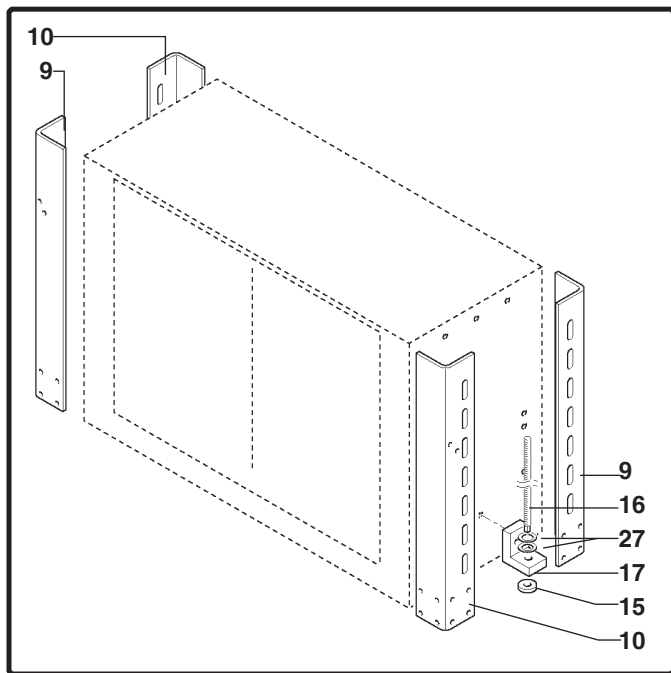
IEMCA P9 30215900100



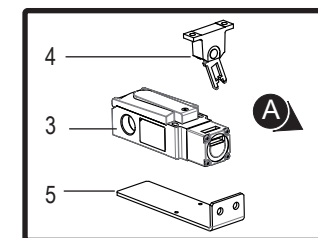
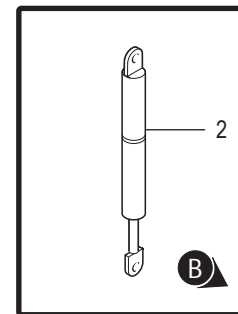
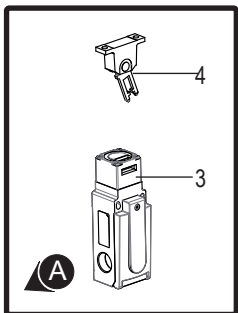
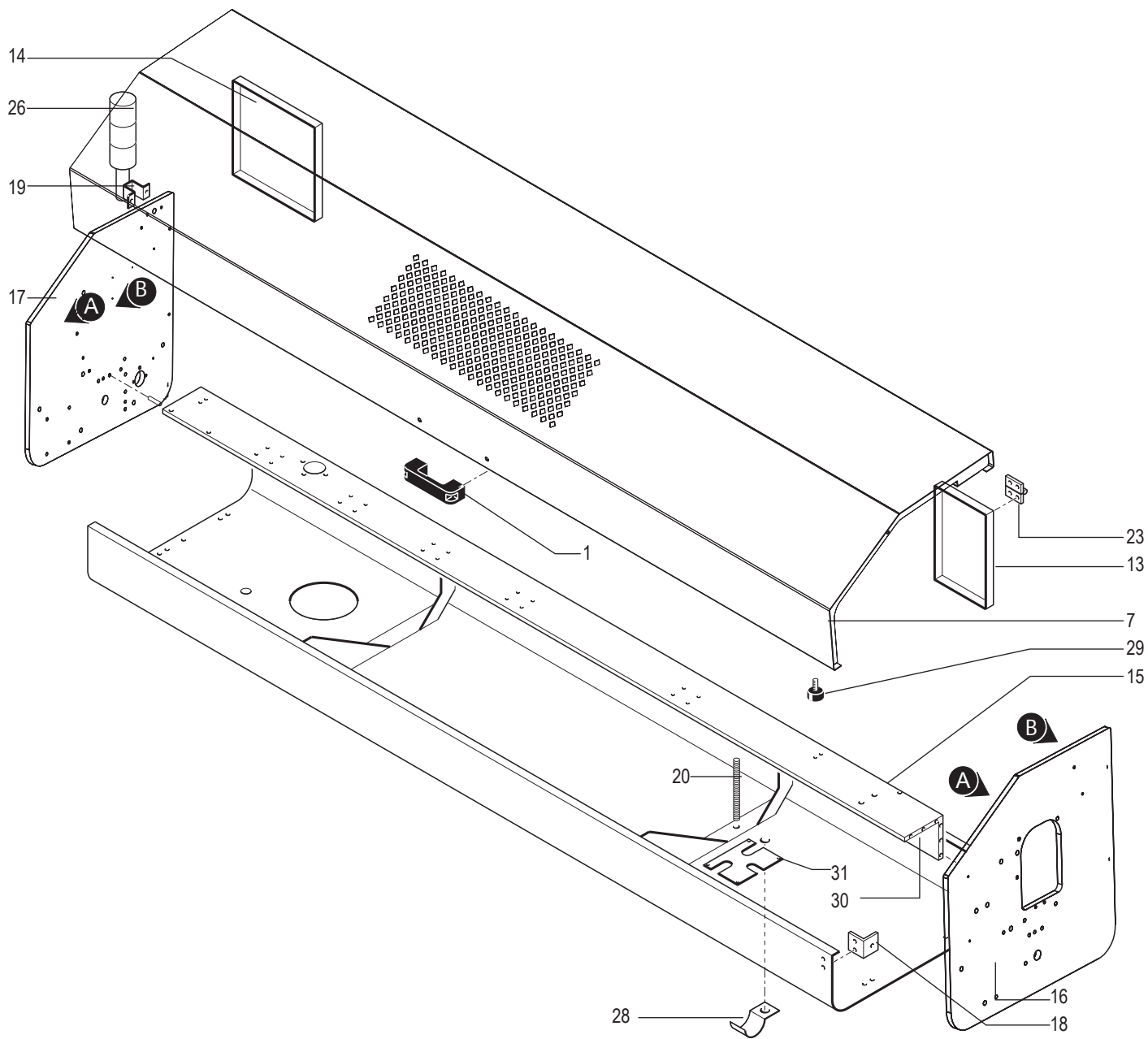
KID 80 - KID 90

INDICE • INDEX
 INHALTSVERZEICHNIS • INDEX • INDICE

n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	080000930	Vite	L=200	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
2	080001470	Tappo	H=25 H=50	Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapon
3	080001400	Piastra	H=15	Plate	Platte	Plaque	Placa
4	20110001	Serratura	A9001-9108-0422 DIRAK	Lock	Schloss	Serrure	Cerradura
5	20110005	Chiave	2 BIT 204-0108 DIRAK	Key	Schlüssel	Clef	Llave
6	805010501	Basamento		Base	Unterbau	Pied	Placa de base
7	346010080	Sportello		Door	Deckel	Porte	Portillo
8	805010601	Sportello		Door	Deckel	Porte	Portillo
9	805010561	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
10	805010551	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
11	080005000	Coperchio		Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
12	080001310	Coperchio		Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
13	222120180	Rondella	D=12-5-30	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela
14	805010641	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
15	325013020	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
16	325013060	Vite		Screw	Schraube	Vis	Tornillo
17	325013030	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
18	805010671	Cerniera		Hinge	Scharnier	Charniere	Bisagra
19	227100040	Pannello		Panel	Tafel	Panneau	Panel
20	099000720	Tirante	L=0200	Tie rod	Zugstange	Tirant	Tirante
21	806010011	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
24	805010661	Cerniera		Hinge	Scharnier	Charniere	Bisagra
25	080001320	Coperchio		Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
26	080005040	Coperchio		Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
27	22540003	Anello	PS 20-28-1	Ring	Ring	Bague	Anillo
28	346010550	Colonna		Column	Säule	Colonne	Columna



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	14530005	Maniglia	443/200N ELESA	Handle	Handgriff	Poignee	Manilla
2	24140002	Molla	082503 150N	Spring	Feder	Ressort	Muelle
3	31219001	Micro	GP1-2121A-M EUCHNER	Contact	Kontakt	Contact	Contacto
4	31219030	Micro Comando	EUCHNER ROTATIVO	Microswitch	Mikro	Micro-lerrupteur	Micro
5	806040611	Staffa		Bracket	Bugel	Bride	Brida
7	806040651	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
8	806020111	Vasca		Bowl	Wanne	Cuve	Deposito
8	806120111	Vasca		Bowl	Wanne	Cuve	Deposito
13	806040071	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
14	806040081	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
15	806020161	Trave		Beam	Träger	Poutre	Viga
15	806120161	Trave		Beam	Träger	Poutre	Viga
16	806020151	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
17	806020101	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
18	806020051	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
19	336090600	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
20	806020061	Barra		Bar	Stange	Barre	Barra
23	20120100	Cerniera	130001001 M5 RICOTH	Hinge	Scharnier	Charniere	Bisagra
26	31610300	Segnalatore luminoso		Light indicator	Leuchtanzeige	Témoin lumineux	Indicador luminoso
28	34310038	Gaffetta	D.38/40	Clamp	Krampe	Griffe	Garfio
29	14500553	Ammortizzatore	TP D 12/6	Shock absorber	Daempfer	Amortisseur	Amortiguador
30	22310620	Spina	6x20 ISO 8734	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
31	806020121	Coperchio		Cover	Deckel	Couvercle	Tapa



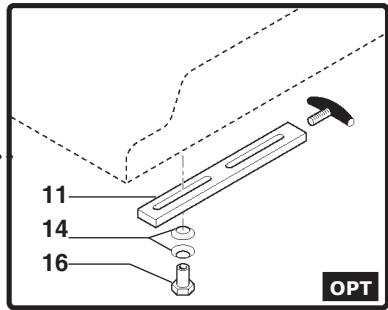
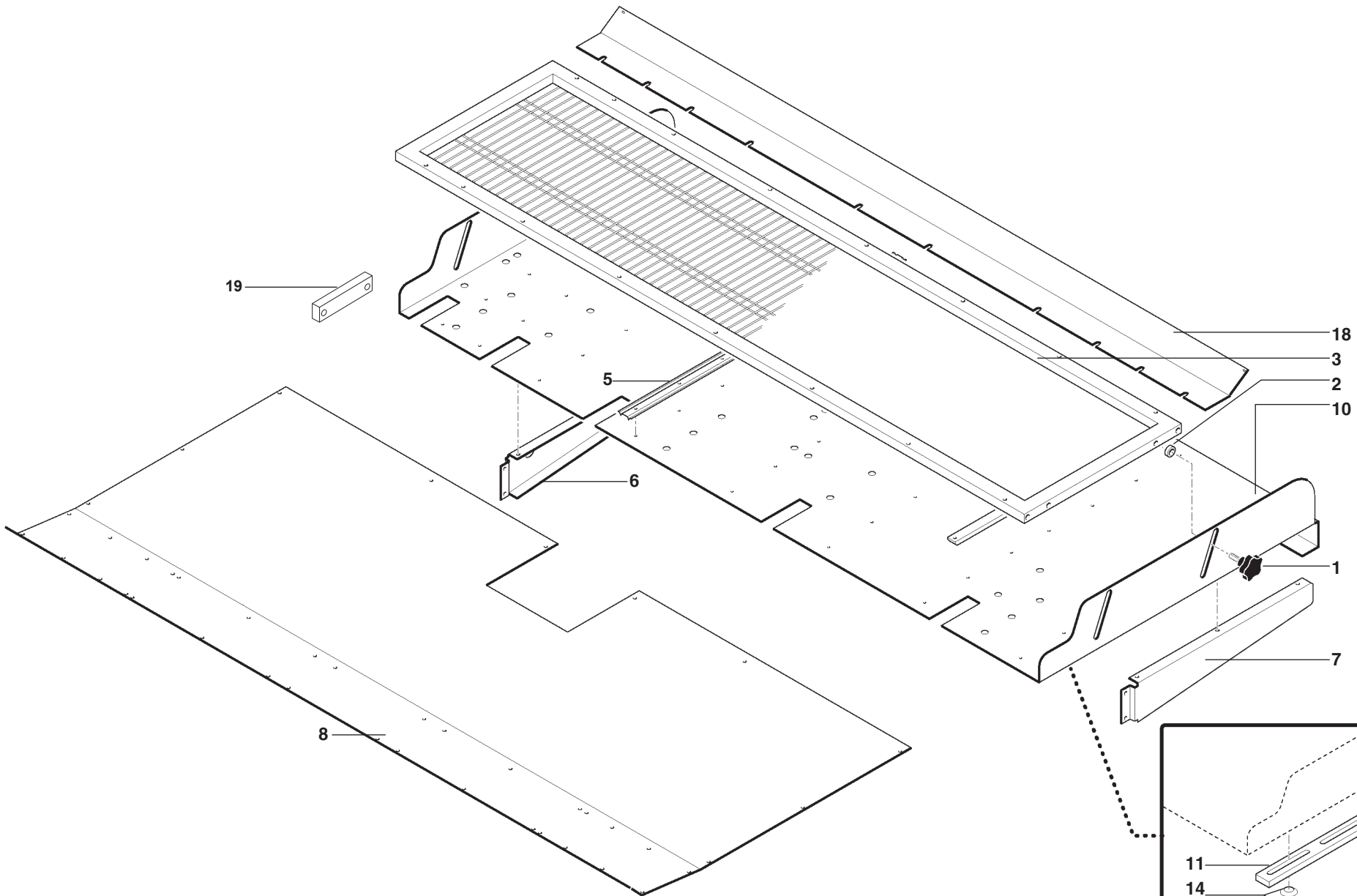
n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion		
	1	14530203		Volantino	VH153/54P-M10x30-73351 ELES	Handwheel	Handrad	Volant à main	Volante
	2	806028011		Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
	3	806028111		Telaio		Frame	Rahmen	Chassis	Bastidor-chasis
KID 90	3	806028131		Telaio		Frame	Rahmen	Chassis	Bastidor-chasis
	4	806028031		Piattina		Metal strap	Bandeisen	Bande métallique	Cinta metálica
	5	806026471		Listello		Plate	Dichtleiste	Plaque	Borde
	6	806026231		Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
	7	806026251		Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
	8	806026521		Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
	10	806026421		Vasca		Bowl	Wanne	Cuve	Deposito
KID 80 r	10	806126421		Vasca		Bowl	Wanne	Cuve	Deposito
	11	381028221		Listello		Plate	Dichtleiste	Plaque	Borde
	12	14530008		Manopola	L652/55P-M8x20 32439	Knob	Kugelgriff	Poignée	Botón
	14	20510003		Molla a tazza	10,2-20-1,2	Belleville washer	Tellerfeder	Rondelle belleurle	Resorte de taza
	16	381028291		Vite		Screw	Schraube	Vis	Tornillo
	18	806040271		Protezione		Guard	Schutz	Protection	Protección
KID 90	18	806040291		Protezione		Guard	Schutz	Protection	Protección
	19	806026811		Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa

KID 80 r

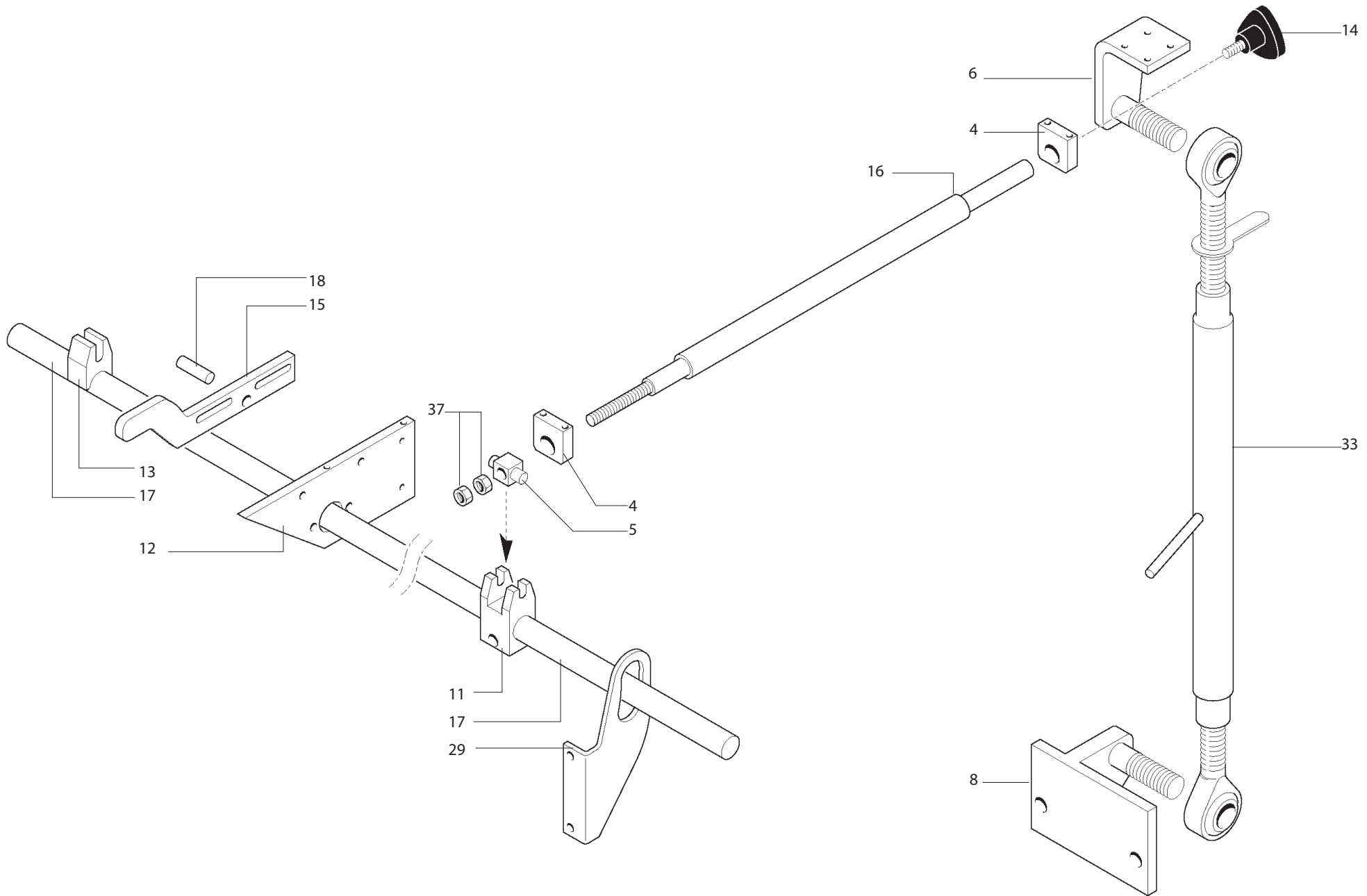
 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

KID 90

 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
4	806026271	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
5	806026431	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
6	806011091	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
8	806011101	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
11	806026141	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
12	806026441	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
13	806026481	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
14	14530101	Volantino		Handwheel	Handrad	Volant à main	Volante
15	806026371	Arresto		Stop	Stop	Arrêt	Parada
16	806026501	Vite		Screw	Schraube	Vis	Tornillo
17	806026491	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
18	22311240	Spina	12x40	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
29	806026741	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
KID 80 r	29	806126741		Bracket	Bügel	Bride	Brida
	33	22000001		Tie rod	Zugstange	Tirant	Tirante
	37	22211208	M12 UNI 5588	Nut	Mutter	Ecrou	Tuerca



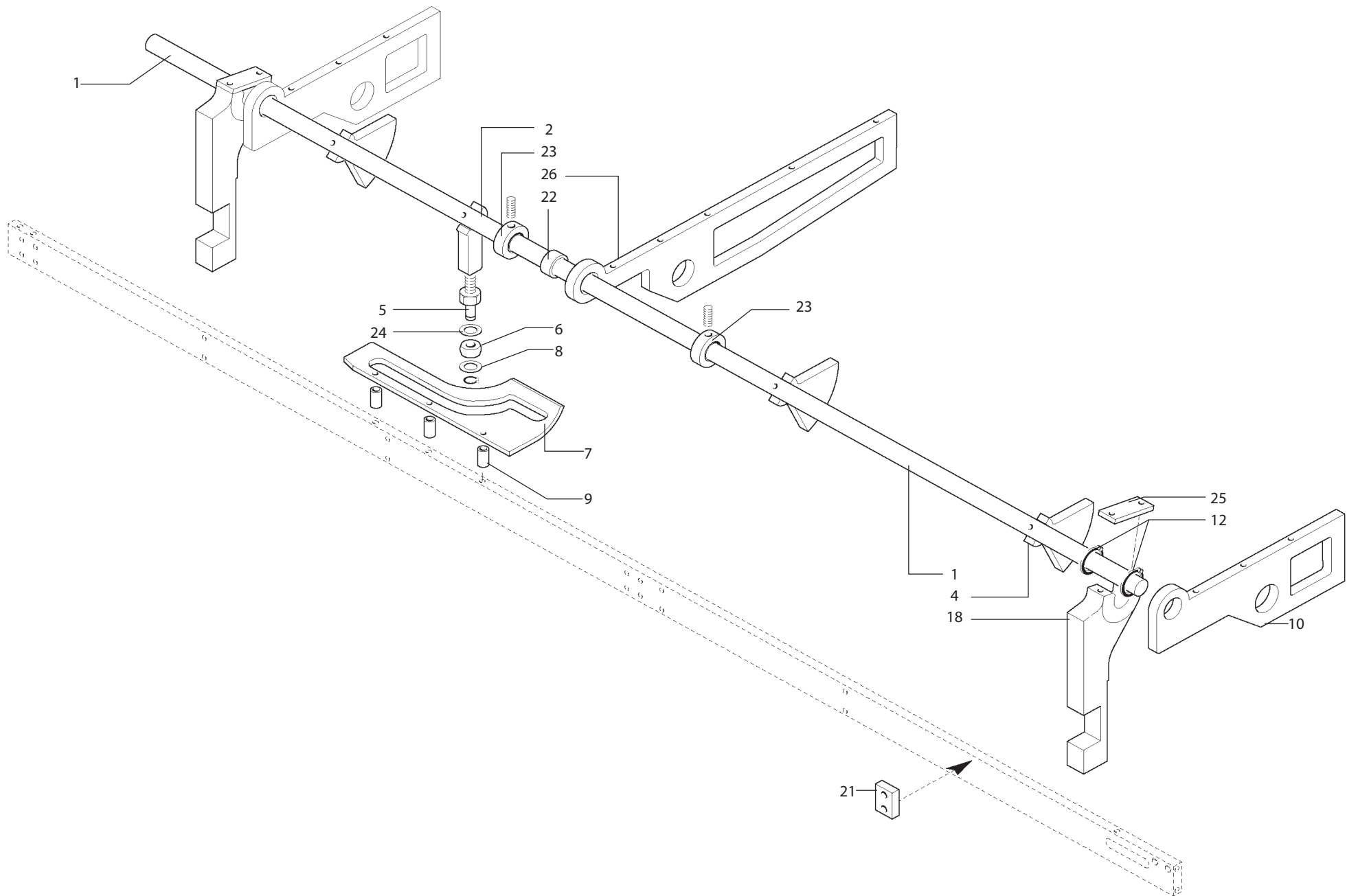
n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806027291	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
2	806027281	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
4	806027171	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
KID 90	4	806027321		Leva	Hebel	Levier	Palanca
5	328110160	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
6	328110170	Rullo		Roller	Rolle	Galet	Rodillo
7	806027081	Camma		Cam	Nocken	Came	Leva
KID 80 r	7	806127081		Camma	Nocken	Came	Leva
8	22551070	Anello di ritegno	RS7 UNI 7434	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
9	806027091	Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
10	806026701	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
12	22550020	Anello di ritegno	20 UNI 7435	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
18	806026731	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
KID 80 r	18	806126731		Supporto	Halter	Support	Soporte
21	806004211	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloqucito
22	806026361	Boccola	ø20x30x25	Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
23	22500020	Anello		Ring	Ring	Bague	Anillo
24	22540001	Anello	PS10-16-05	Ring	Ring	Bague	Anillo
25	806026671	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloqucito
26	806026691	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placav

KID 80 r

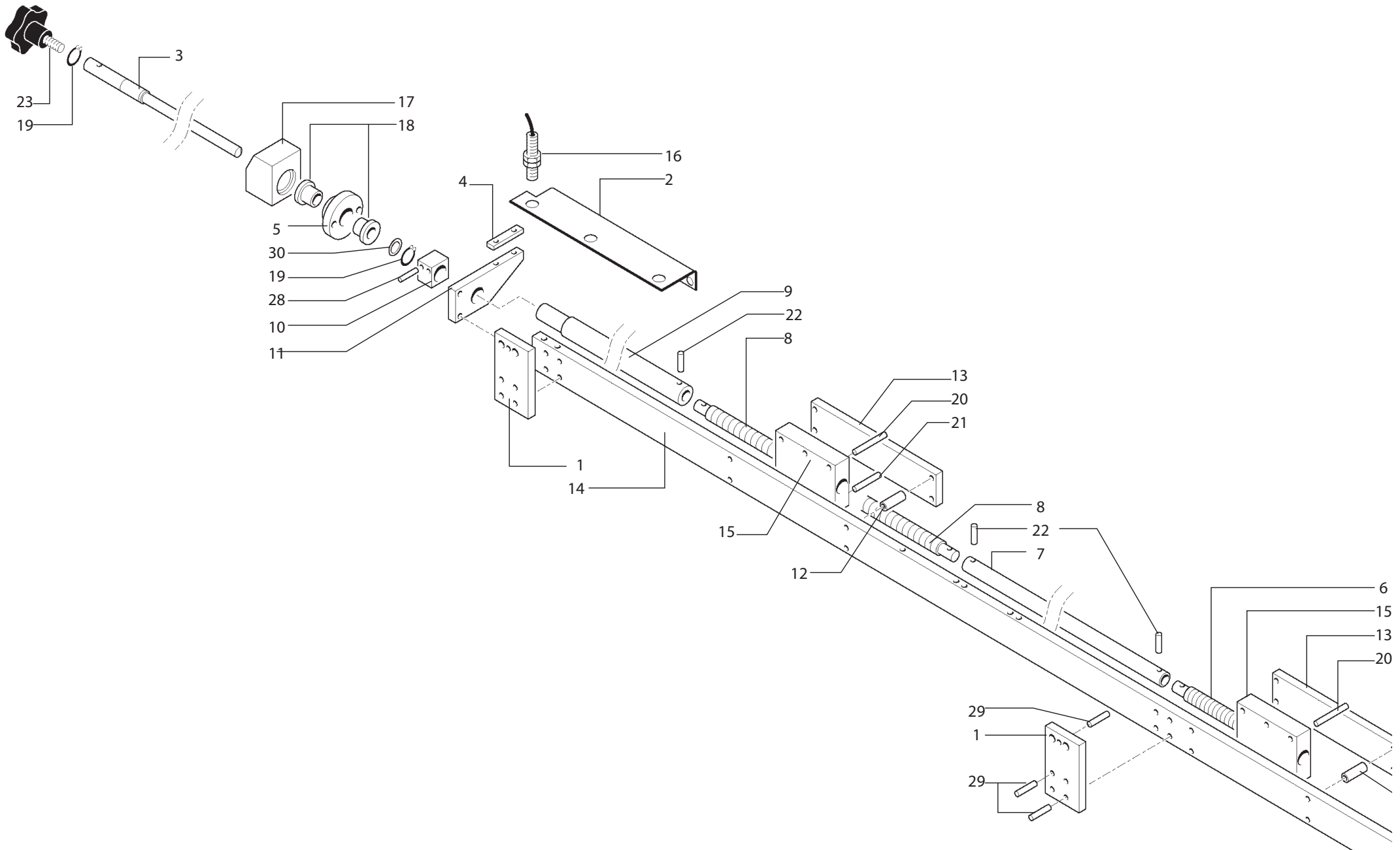
 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

KID 90

 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion	
KID 80 r	1	806104181		Staffa	Bracket	Bügel	Bride	Brida
	2	806004161		Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
KID 80 r	2	806104161		Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
	3	806004271		Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
	4	806004301		Spessore	Distance plate	Distanzstück	Epaisseur	Espesor
	5	806004141		Flangia	Flange	Flansch	Flasque	Brida
	6	806004021		Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
	7	806004031		Prolunga	Extension	Verlängerung	Rallonge	Prolongación
	8	806004041		Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
	9	806004201		Cannotto	Sleeve	Buchse	Canon	Tubo
	10	806004191		Blocchetto	Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
	11	806004091		Blocchetto	Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
	12	806004051		Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
	13	806004171		Piastra	Plate	Platte	Plaque	Placa
	14	806004081		Asta	Rod	Stange	Tige	Vastago
	15	806004011		Blocchetto	Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
	16	32210012	SIEMENS 3RG4012-3AG33	Sensore	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor
	17	27420001	DD51-AN-002.5-D E	Indicatore	Indicator	Anzeige	Indicateur	Indicador
	18	23210020	M.B.I. CB85/1410-22	Bronzina	Bronze ring	Bronzering	Coussinet en bronze	Buje
	19	22550014	14 UNI 7435	Anello di ritegno	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
	20	22310645	6x45 UNI 1707	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	21	22310640	6x40 UNI 1707	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	22	22300021		Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	23	14530203	VH153/54P-M10x30-73351 ELESA	Volantino		Handwheel	Handrad	Volant à main Volante
	28	22300017	4x24	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	29	22310522	5x22 ISO 8734	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	30	22540062	PS 14-20-1	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806002041	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
2	806002151	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
4	806002261	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
5	806002381	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
6	806002061	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
7	806002071	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
KID 80 r	7	806102071		Plate	Platte	Plaque	Placa
	8	806002131		Supporto	Halter	Support	Soporte
	9	806002311		Trave	Träger	Poutre	Viga
5 *	10	806002286		Gruppo rulliera	Gruppe Rollenförderer	Ensemble train de rouleaux	Grupo de rodillos
5 *	12	806002291		Rullo	Rolle	Galet	Rodillo
5 *	13	806002271		Piattina	Metal strap	Bandeisen	Bande métallique
5 *	15	806002281		Supporto	Support	Support	Soporte
	17	22550012	12 UNI 7435	Anello di ritegno	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
	18	806004071		Camma	Nocken	Came	Leva
KID 80 r	18	806104071		Camma	Nocken	Came	Leva
	19	806004061		Camma	Nocken	Came	Leva
KID 80 r	19	806104061		Camma	Nocken	Came	Leva
	22	23120013	12-19-12 NK12/12	Cuscinetto	Lager	Roulement	Cojinete
5 *	23	806002651		Distanziale	Spacer	Entretoise	Separador
	24	22540008	8x14x0,5	Rasamento	Shim	Entretoise	Arandela
	25	22310820	8x20 UNI 1707	Spina	Pin	Goupille	Pasador hendido
3 *	26	806002371		Rullo	Rolle	Galet	Rodillo
	27	806002051		Perno	Pin	Zapfen	Pivot
4 *	28	806002341		Supporto	Support	Support	Soporte
4 *	29	806002351		Piattina	Metal strap	Bandeisen	Bande métallique
4 *	30	806002361		Distanziale	Spacer	Entretoise	Separador
4 *	31	806026511		Listello	Plate	Dichtleiste	Borde
4 *	32	D42710000		Gruppo rulliera	Gruppe Rollenförderer	Ensemble train de rouleaux	Grupo de rodillos
1 *	33	806002431		Supporto	Support	Support	Soporte
2 *	34	806002451		Supporto	Halter	Support	Soporte

1 * GUIDA PER BARRE TONDE
FENCE FOR ROUND BARS
FUEHRUNGEN FÜR RUNDMATERIALS
GUIDE POUR BARRES RONDES
GUIA PARA BARRAS REDONDAS

3 * RULLIERA PER BARRE QUADRE
ROLLER FOR SQUARE BARS
ROLLE FÜR VIERKANTMATERIAL
ROULEAUX POUR BARRES CARRÉES
RODILLOS PARA BARRAS CUADRADAS

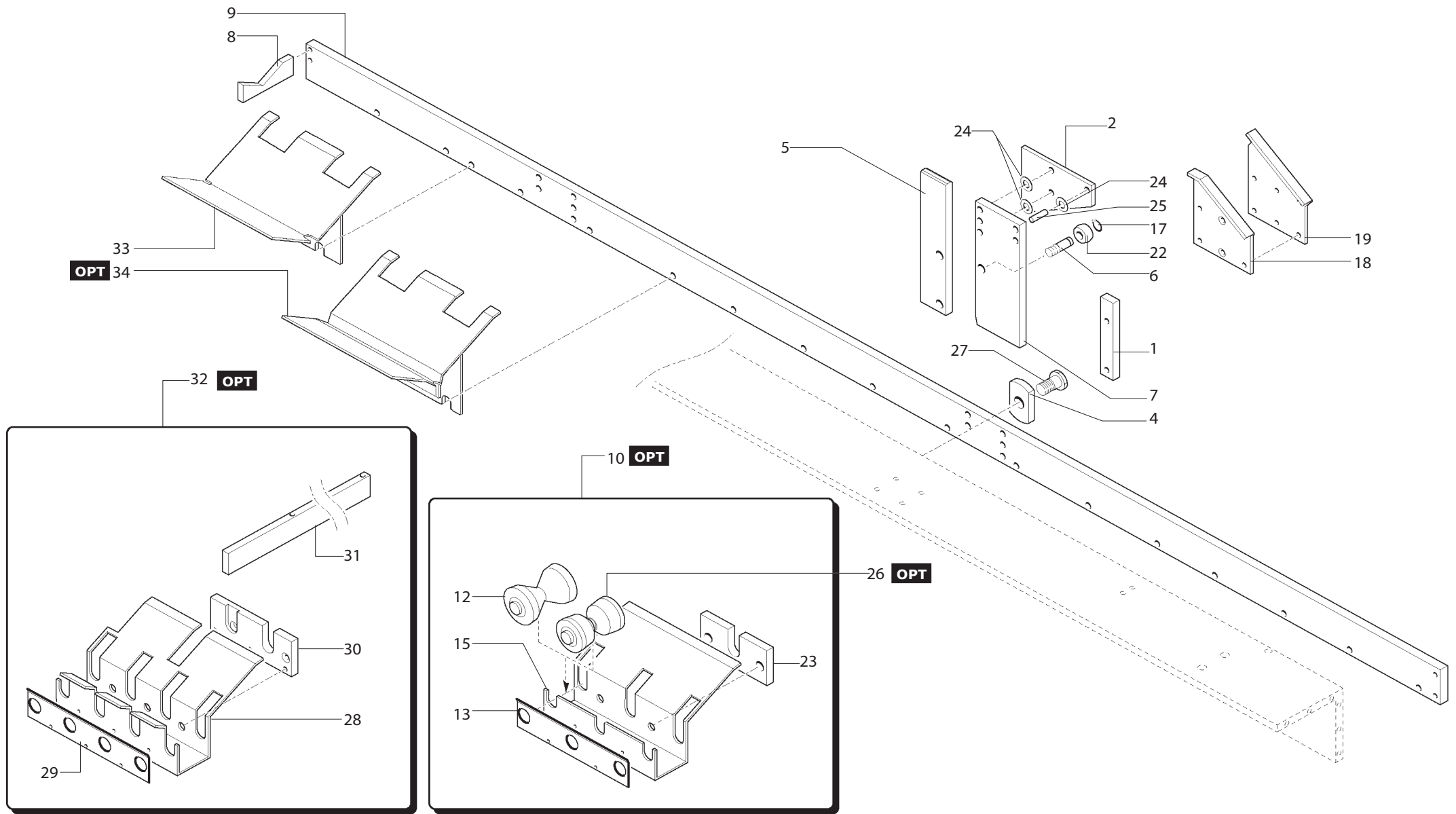
5 * RULLIERA PER BARRE TONDE
ROLLER FOR ROUND BARS
ROLLE FÜR RUNDMATERIALS
ROULEAUX POUR BARRES RONDES
RODILLOS PARA BARRAS REDONDAS

2 * GUIDA PER BARRE QUADRE
FENCE FOR SQUARE BARS
FUEHRUNGEN FÜR VIERKANTMATERIAL
GUIDE POUR BARRES CARRÉES
GUIA PARA BARRAS CUADRADAS

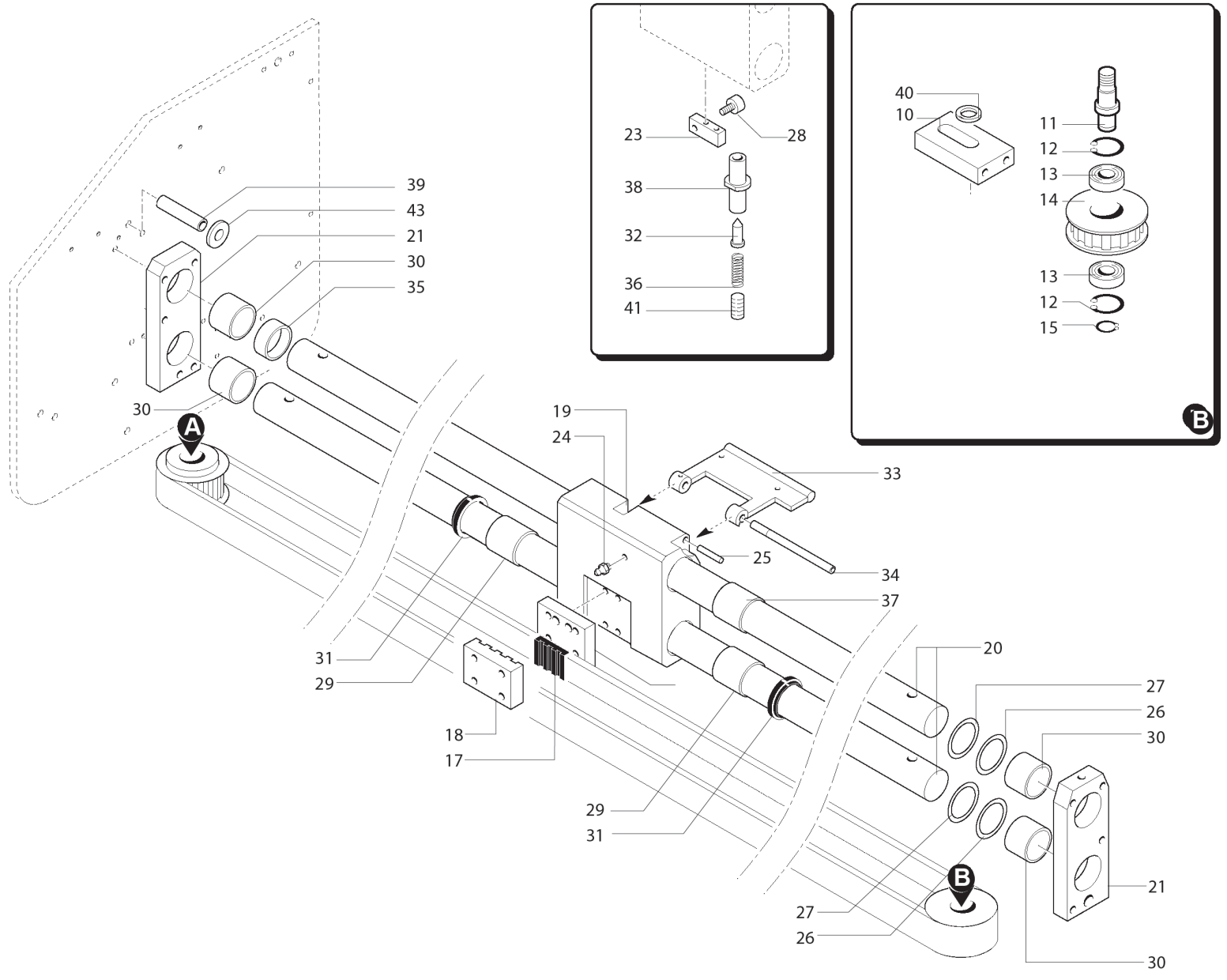
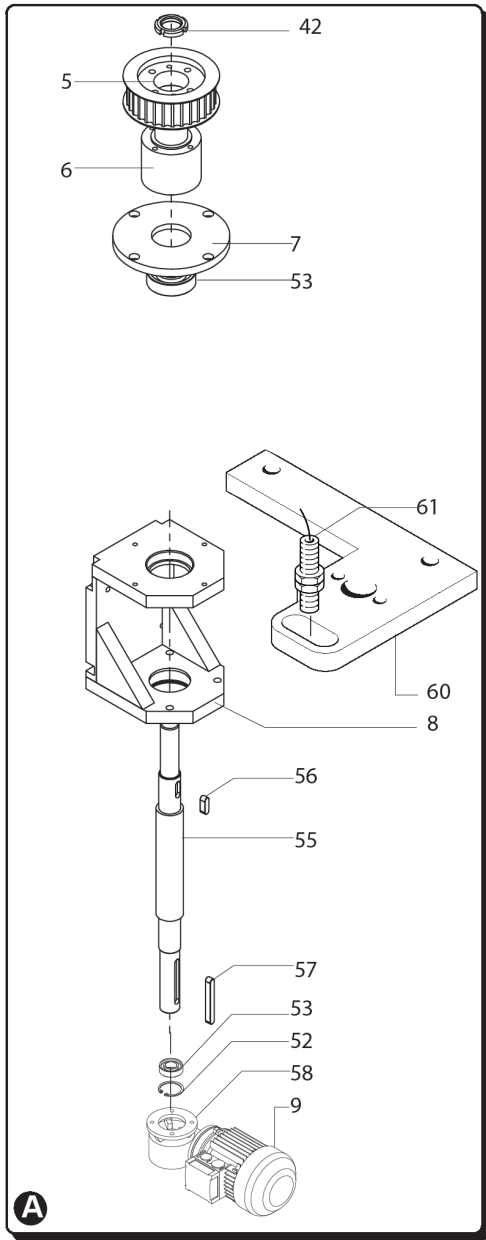
4 * RULLIERA BARRE L150MM
ROLLER FOR 150MM L BARS
ROLLE FÜR STANGEN L150 MM
ROULEAUX POUR BARRES L150 MM
RODILLOS PARA BARRAS

KID 80 r

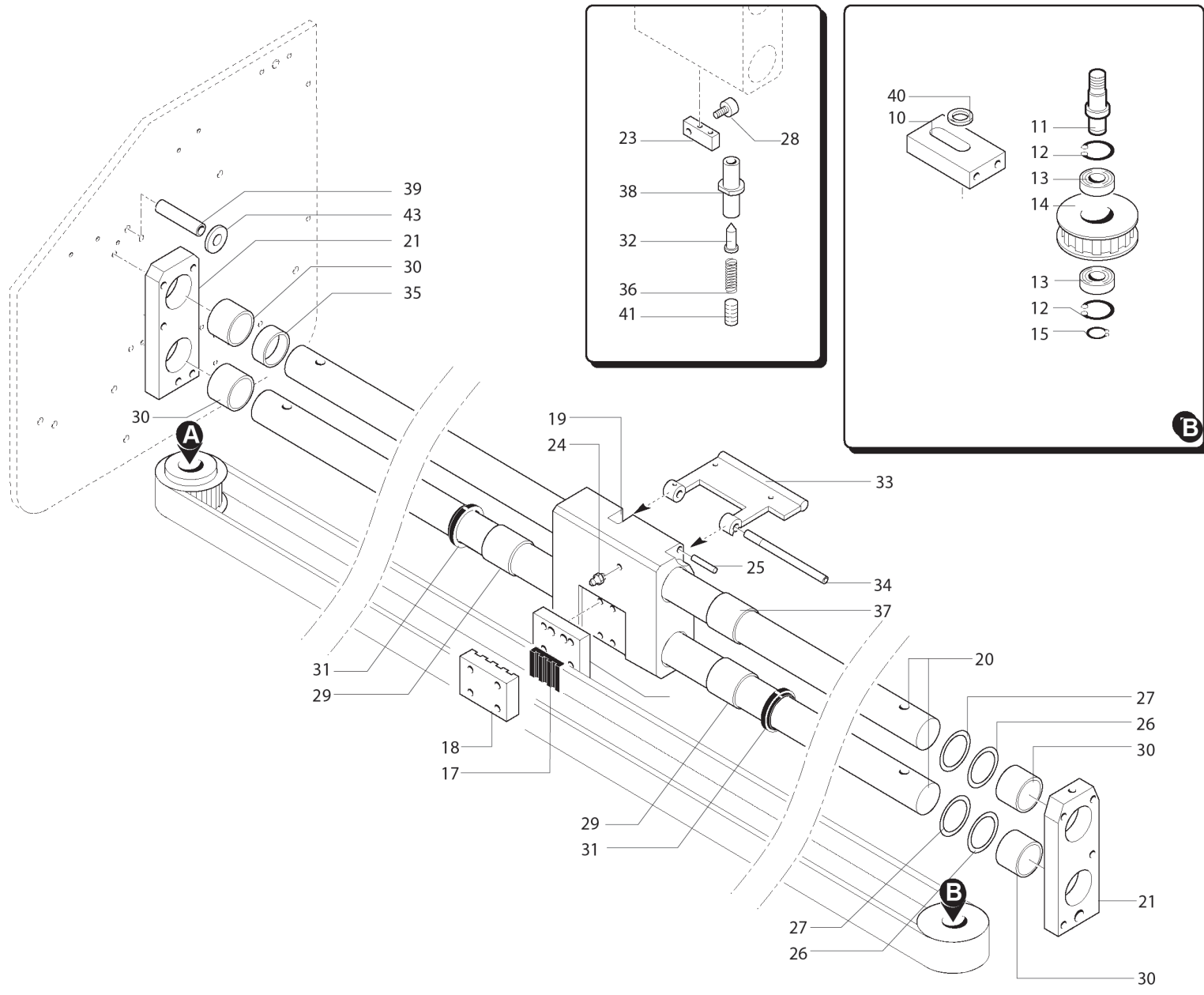
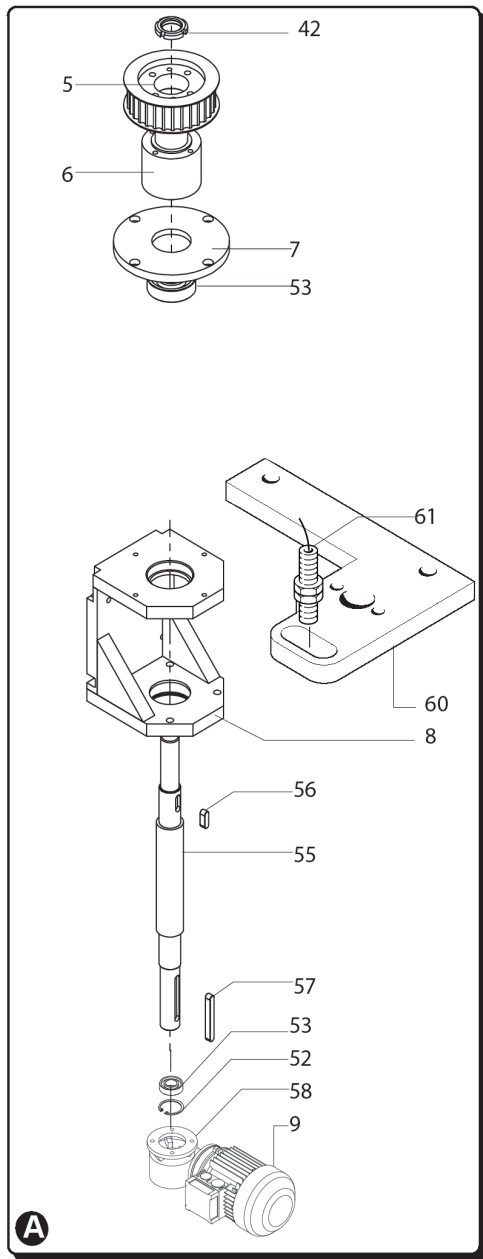
MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
5	806030101	Puleggia		Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea
6	806030571	Flangia		Flange	Flansch	Flasque	Brida
7	806030561	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
8	806030361	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
9	33110742	Motore	1LA7073 4AB12 S	Motor	Motor	Moteur	Motor
10	806030191	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
11	806030131	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
12	22560035	Anello di ritegno	35 UNI 7437	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
13	23111052	Cuscinetto	17-35-10 6003 2Z	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
14	806030111	Puleggia		Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea
15	22550017	Anello di ritegno	17 UNI 7435	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
16	806030081	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
17	24373000	Cinghia	HTD8M20 479 PA	Belt	Riemen	Courroie	Correa
18	24353001	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
19	806021011	Carrello		Carriage	Wagen	Chariot	Carro
20	806021061	Asta		Rod	Stange	Tige	Vastago
21	806021051	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
23	806021021	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
24	20311060	Ingrassatore	M6x1	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser	Engrasador
25	22310525	Spina	5x25 UNI 1707	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
26	22540025	Anello	PS 35-45-0,5	Ring	Ring	Bague	Anillo
27	22540023	Anello	PS 35-45-2	Ring	Ring	Bague	Anillo
28	23140191	Perno	KR19PP INA	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
29	23210009	Bronzina	M.B.I. CB85/3540	Bronze ring	Bronzering	Coussinet en bronze	Buje
30	23210005	Bronzina	M.B.I. CB85/3520	Bronze ring	Bronzering	Coussinet en bronze	Buje
31	14600056	Anello	G3 5x45x4	Ring	Ring	Bague	Anillo
32	336041760	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
33	805021031	Bandierina		Flag	Fahne	Drapeau	Bandera
34	805021041	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
35	805021111	Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
36	805021591	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
37	805022301	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
38	805021571	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
39	806021031	Tubo		Hose	Schlauch	Tube	Tubo
40	099040870	Rondella		Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela
41	22155187	Vite	12x30 UNI 5925	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
42	22510030	Ghiera	M17x1 KM3 UNI 3740	Ring nut	Nutmutter	Ecrou a creneaux	Arandela
43	601A00721	Rondella		Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela
53	23111062	Cuscinetto	20-42-12 6004 2Z	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
54	806030061	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
55	22360618	Chiavetta	6x6x18 UNI 6604	Key	Schlüssel	Clavette	Chavetta
56	806030071	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
57	22360650	Linguetta	6x6x50 UNI 6604	Tab	Lasche	Languette	Lengüeta
58	24110018	Riduttore	VF44F2 20 P71B14-B6	Reduction gear	Untersetzungsgetriebe	Réducteur	Reductor
59	805030221	Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
60	806030251	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
61	32210036	Sensore	IFK3002-BPKG//US-100-DPS	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor

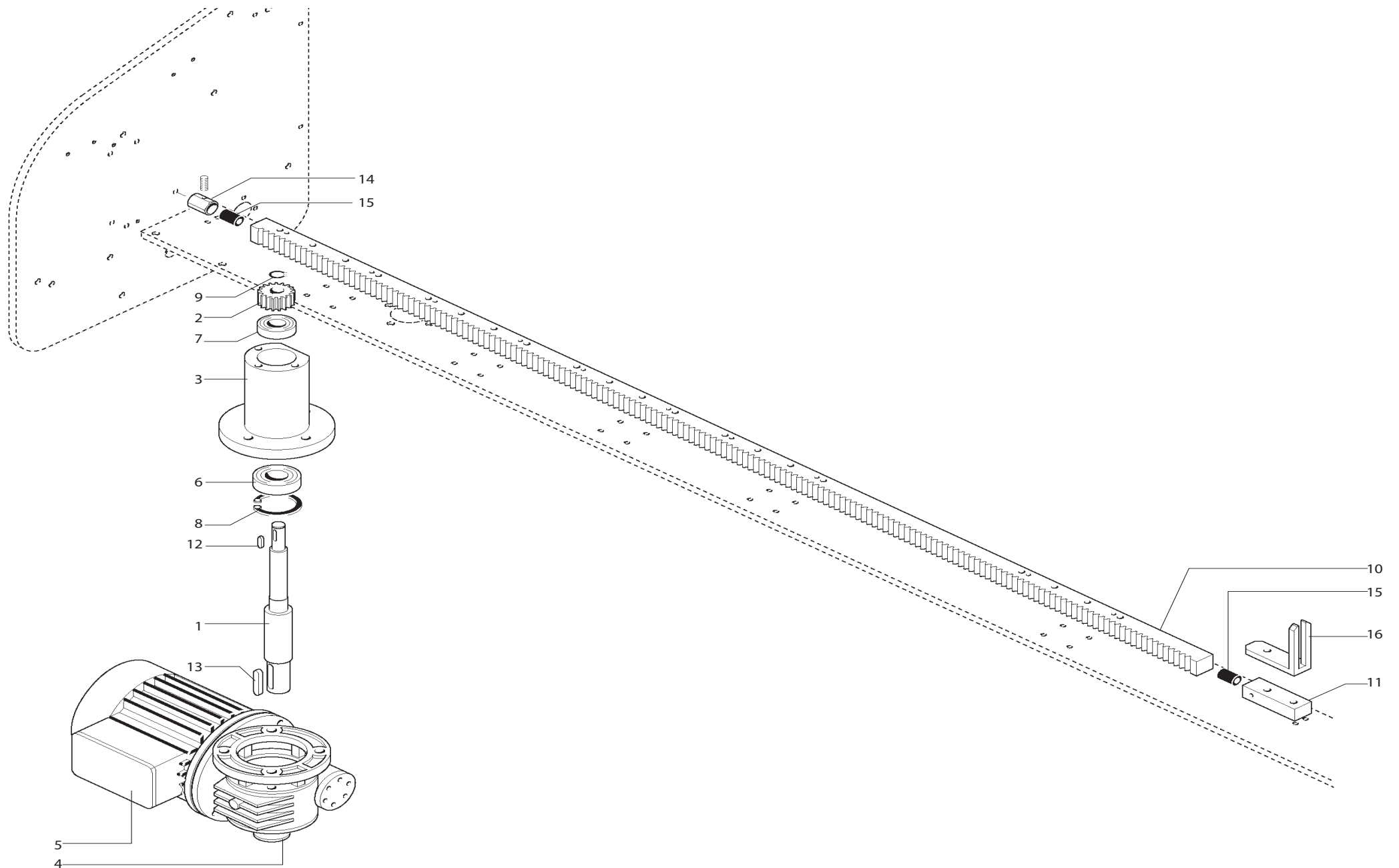


n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806030031	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
2	806030021	Pignone		Pinion	Ritzel	Pignon	Piñon
3	806030331	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
4	24111603	Riduttore	SW 050L FB-S 1:60 PAM71B5	Reduction gear	Untersetzungsgetriebe	Réducteur	Reductor
4	24110014	Riduttore	VF49L1FA160P7B5B7	Reduction gear	Untersetzungsgetriebe	Réducteur	Reductor
5	33117503	Motore	T71B4 Kw 0,37 4P230/400/50HB5 mp3		Motor	Motor	Moteur Motor
6	23111665	Cuscinetto	20X52X15 6304 N	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
7	23111044	Cuscinetto	15x42x17 62302 2R	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
8	22560052	Anello di ritegno	52 UNI 7437	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
9	22550015	Anello di ritegno	15 UNI 7435	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
10	806004281	Cremagliera		Rack	Zahnstange	Crémaillère	Cremallera
11	806004101	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
12	22360518	Chiavetta	5X5X18 UNI 6604	Key	Schlüssel	Clavette	Chavetta
13	22360840	Chiavetta	8X7X40 UNI 6604	Key	Schlüssel	Clavette	Chavetta
14	806004151	Colonna		Column	Säule	Colonnnette	Columna
15	806004221	Arresto		Stop	Stop	Arrêt	Parada
16	806002471	Guida		Guide	Fuehrung	Guide	Direccion

KID 80 r

MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.

ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.



IEMCA P29

IEMCA

KID 80 - KID 90

MOTORIZZAZIONE CREMAGLIERA • RACK MOTORIZATION
 ZAHNSTANGEN-MOTORISIERUNG • MOTORISATION CRÉMAILLÈRE • MOTORIZACIÓN CREMALLERA

Tav.
 Tab.
 Taf.

09

0

n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806022071	Ingranaggio		Gear	Zahnrad	Engrenage	Engranaje
2	806022081	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
	2	806122081		Lever	Hebel	Levier	Palanca
	2	806022391		Lever	Hebel	Levier	Palanca
	2	806122391		Lever	Hebel	Levier	Palanca
3	806022061	Ingranaggio		Gear	Zahnrad	Engrenage	Engranaje
4	806022011	Cremagliera		Rack	Zahnstange	Crémaillère	Cremallera
	4	806122251		Rack	Zahnstange	Crémaillère	Cremallera
5	806022341	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
	5	806122341		Support	Halter	Support	Soporte
6	806022221	Linguetta		Tab	Lasche	Languette	Lengüeta
8	806022051	Camma		Cam	Nocken	Came	Leva
	8	806122051		Cam	Nocken	Came	Leva
9	806022231	Guida		Guide	Fuehrung	Guide	Direccion
	9	806122231		Guide	Fuehrung	Guide	Direccion
10	23200002	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
11	805021081	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
	11	806022381		Bracket	Bügel	Bride	Brida
	11	806122381		Bracket	Bügel	Bride	Brida
12	22311050	Spina	10x50	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
13	805021051	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
14	805021061	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
15	805021071	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
16	20482267	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
17	20481061	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
20	23140191	Perno	KR19PP INA	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
21	22550015	Anello di ritegno	15 UNI 7435	Circlip	Haltering	Bague de retenue	Anillo de retención
22	22150129	Vite	M8x40 UNI 5923	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
23	806022201	Vite		Screw	Schraube	Vis	Tornillo
24	20483521	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
25	22500035	Anello	DIN 705 ABU 35	Ring	Ring	Bague	Anillo
26	22150118	Grano	PP 8x8 UNI 5923	Dowel	Dübel	Grain	Espiga
	28	D76101211		Spingibarra	Bar pusher	Stangenschieber	Empujador de barras
	28	D76101511		Spingibarra	Bar pusher	Stangenschieber	Empujador de barras
	28	D76102111		Spingibarra	Bar pusher	Stangenschieber	Empujador de barras
	28	D76102611		Spingibarra	Bar pusher	Stangenschieber	Empujador de barras

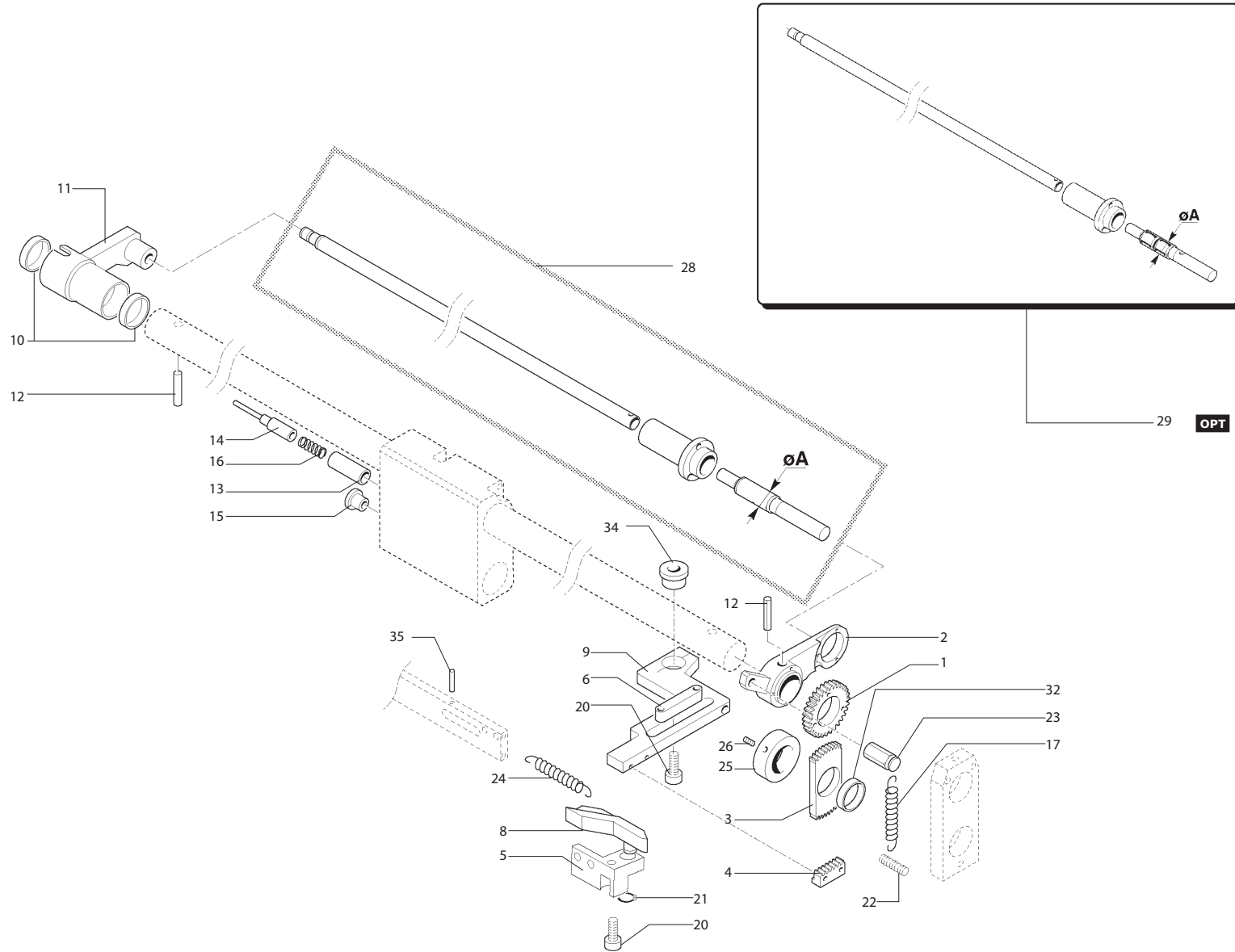
201215173

MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

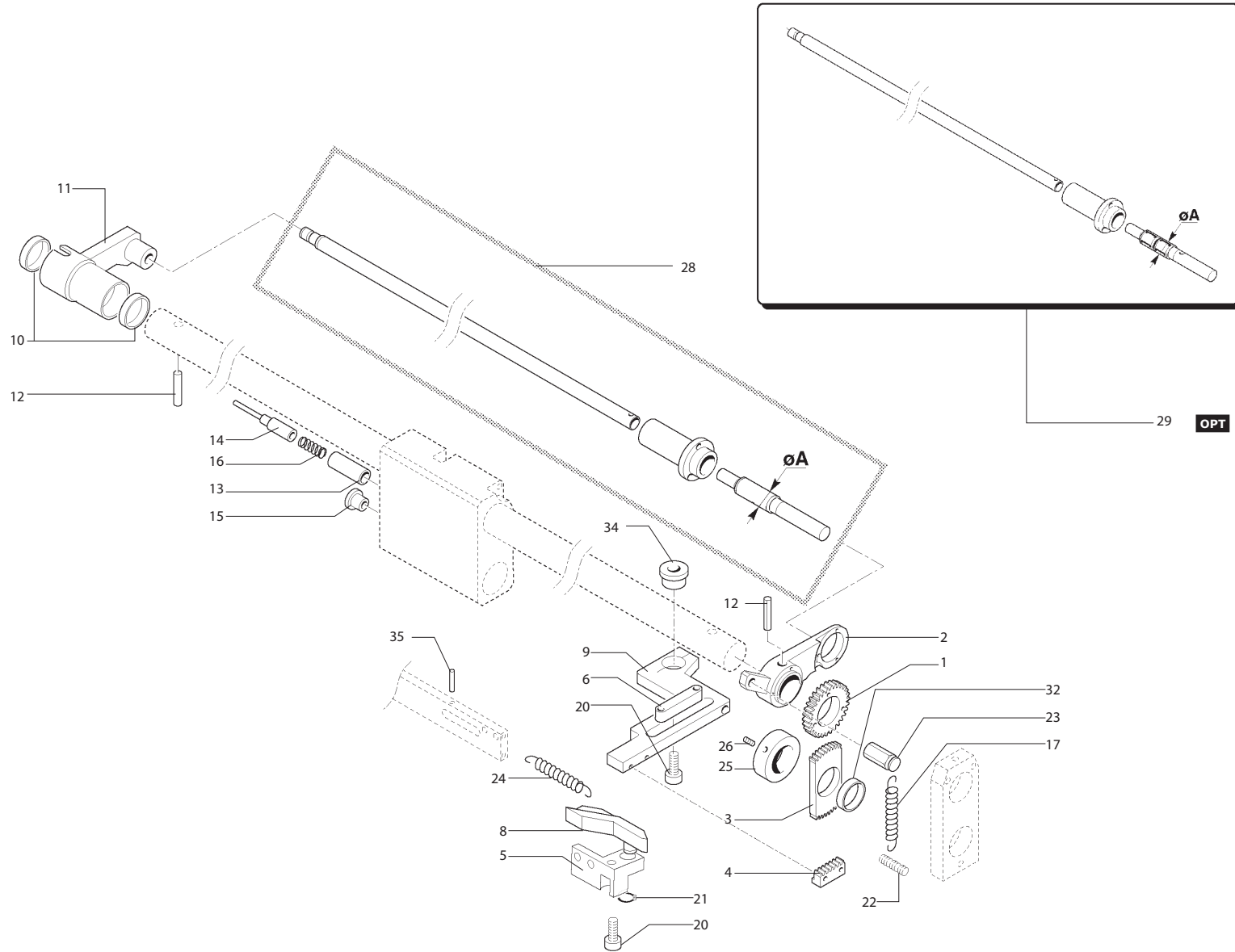
DIAMETRO NOMINALE DI RIFERIMENTO PER DEFINIRE I DISPOSITIVI DI ATTREZZAGGIO DEL CARICATORE. • RATED REFERENCE DIAMETER DEFINING THE BAR FEEDER EQUIPMENT
ANGABE DES NENNDURCHMESSERS ZUR BESTIMMUNG DER AUSSTATTUNG DER AUSSTATTUNG DER STANGENLADEMAGAZINS • DIAMÈTRE NOMINAL DE RÉFÉRENCE POUR DÉFINIR LES ÉQUIPEMENTS DE L'EMBARREUR
DIAMETRO NOMINAL DE REFERENCIA PARA DETERMINAR LOS EQUIPOS DEL CARGADOR



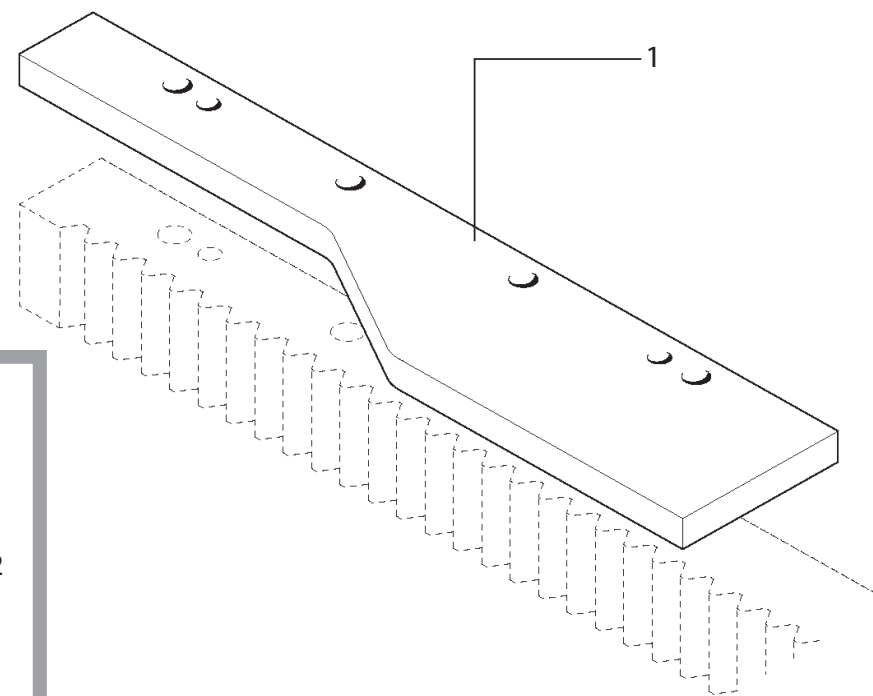
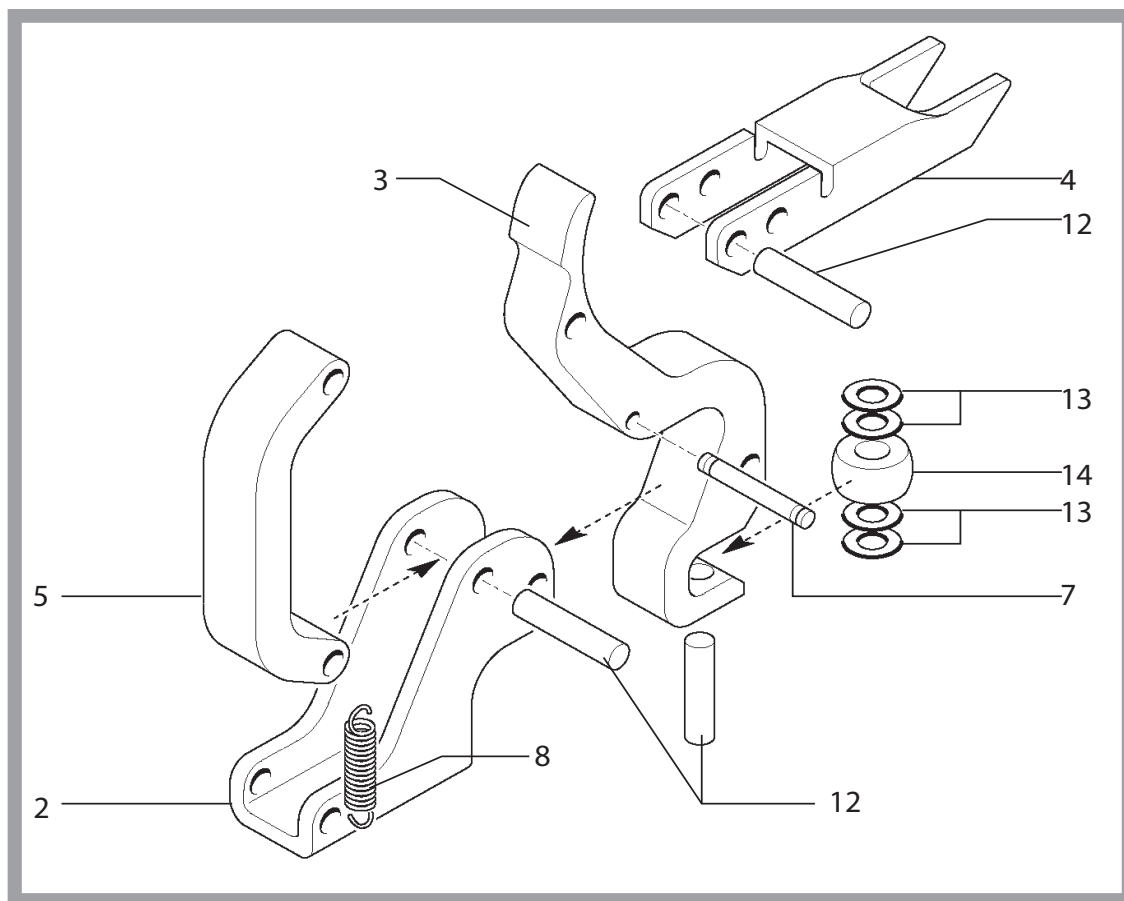
n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
12	29 D76101210	Spingibarra-Gruppo rotante		Bar pusher-Revolving tip	Stangenschieber-Dreh/hülse	Poussette-Embout tournant	Empujador de barras- Grupo rotativo
15	29 D76101510	Spingibarra-Gruppo rotante		Bar pusher-Revolving tip	Stangenschieber-Dreh/hülse	Poussette-Embout tournant	Empujador de barras- Grupo rotativo
21	29 D76102110	Spingibarra-Gruppo rotante		Bar pusher-Revolving tip	Stangenschieber-Dreh/hülse	Poussette-Embout tournant	Empujador de barras- Grupo rotativo
26	29 D76102610	Spingibarra-Gruppo rotante		Bar pusher-Revolving tip	Stangenschieber-Dreh/hülse	Poussette-Embout tournant	Empujador de barras- Grupo rotativo
32	23210025	Boccola	35x39x10	Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
34	806022241	Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
35	22310520	Spina	5x20 ISO 8734	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
35	22310520	Spina	5x20 ISO 8734	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido



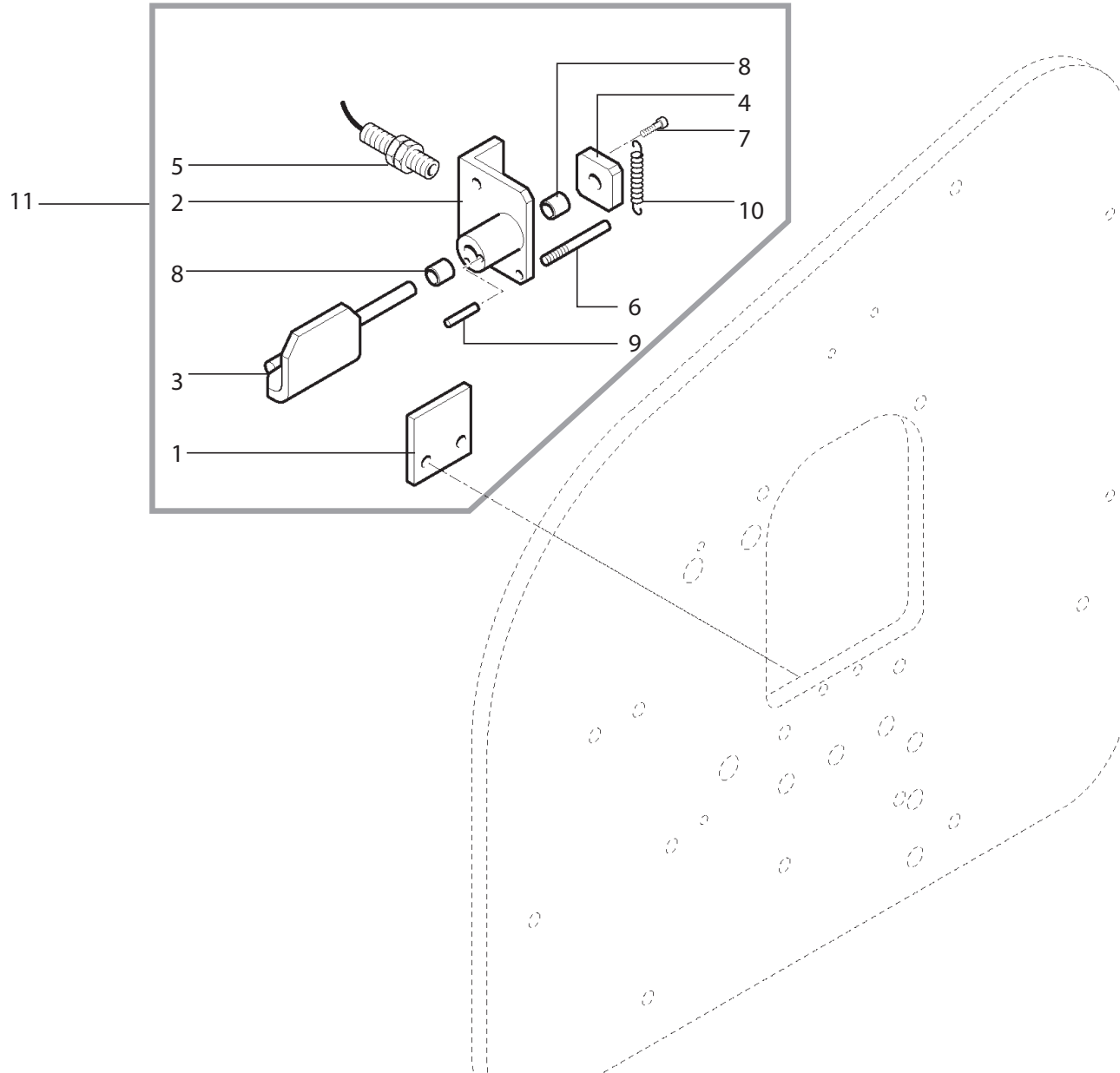
DIAMETRO NOMINALE DI RIFERIMENTO PER DEFINIRE I DISPOSITIVI DI ATTREZZAGGIO DEL CARICATORE. • RATED REFERENCE DIAMETER DEFINING THE BAR FEEDER EQUIPMENT
 ANGABE DES NENNDURCHMESSERS ZUR BESTIMMUNG DER AUSSTATTUNG DES STANGENLADEMGAZINS • DIAMÈTRE NOMINAL DE RÉFÉRENCE POUR DÉFINIR LES ÉQUIPEMENTS DE L'EMBARREUR
 DIAMETRO NOMINAL DE REFERENCIA PARA DETERMINAR LOS EQUIPOS DEL CARGADOR



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion	
	1	806001141		Camma	Cam	Nocken	Came	Leva
	2	806001211		Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
	3	806001121		Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
KID 90	3	806001221		Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
	4	806001101		Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
	5	806001111		Biella	Connecting rod	Plevel	Bielle	Biela
	7	806001081		Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
	8	20401004	T31150	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
	12	22310625	6x25 UNI 1707	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	13	22540037	6-12-0,2	Rasamento	Shim	Scheibe	Entretoise	Arandela
	14	222010150		Rullo	Roller	Rolle	Galet	Rodillo
	15	806001216		Gruppo accompagnatore	Bar drop control device	Werkstückfallvorrichtung	Dispositif de chute barre	Grupo dispositivo de caída barra
KID 90	15	806001226		Gruppo accompagnatore	Bar drop control device	Werkstückfallvorrichtung	Dispositif de chute barre	Grupo dispositivo de caída barra



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion	
	1	806002021		Listello	Plate	Dichtleiste	Plaque	Borde
	2	806002011		Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
	2	806102011		Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
	3	806002081		Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
	3	806102081		Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
	4	805021391		Camma	Cam	Nocken	Came	Leva
	5	32210019	3RG 4012-OAG07	Sensore	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor
	6	22150055		Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
	7	310042140		Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
	8	310042090		Boccola	Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
	9	22310420	4x20	Spina	Pin	Splint	Goupille	Pasador hendido
	10	20481019		Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
	11	806002386		Gruppo intestatura	Facing assy	Plandrehgrupo	Systeme de decolletage	Grupo para refrentado



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion		
	1	14530012		Maniglia	MR.80 P-M12X20 A	Handle	Handgriff	Poignee	Manilla
3 *	2	806002316		Gruppo rulliera		Roller conveyor unit	Gruppe Rollenförderer	Ensemble train de rouleaux	Grupo de rodillos
KID 80 r	3 *	2	806102316	Gruppo rulliera		Roller conveyor unit	Gruppe Rollenförderer	Ensemble train de rouleaux	Grupo de rodillos
	4	806002291		Rullo		Roller	Rolle	Galet	Rodillo
	6	806002331		Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
	7	806002321		Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
	8	806002171	L=250	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
	8	806002181	L=500	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
	9	806002201		Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
	10	806002221	L=250	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
	10	806002211	L=500	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
	11	806002231		Boccola		Bushing	Buchse	Douille	Casquillo
	12	806002241		Indicatore		Indicator	Anzeige	Indicateur	Indicador
	13	092006080		Targhetta		Plate	Plaque	Schild	Placa
KID 90		13	092012220	Targhetta		Plate	Plaque	Schild	Placa
1 *	14	806002441		Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
2 *	15	806002461		Supporto		Support	Halter	Support	Soporte

1 *

 GUIDA PER BARRE TONDE
 FENCE FOR ROUND BARS
 FUEHRUNGEN FÜR RUNDMATERIALS
 GUIDE POUR BARRES RONDES
 GUIA PARA BARRAS REDONDAS

3 *

 RULLIERA PER BARRE TONDE
 ROLLER FOR ROUND BARS
 ROLLE FÜR RUNDMATERIALS
 ROULEAUX POUR BARRES RONDES
 RODILLOS PARA BARRAS REDONDAS

2 *

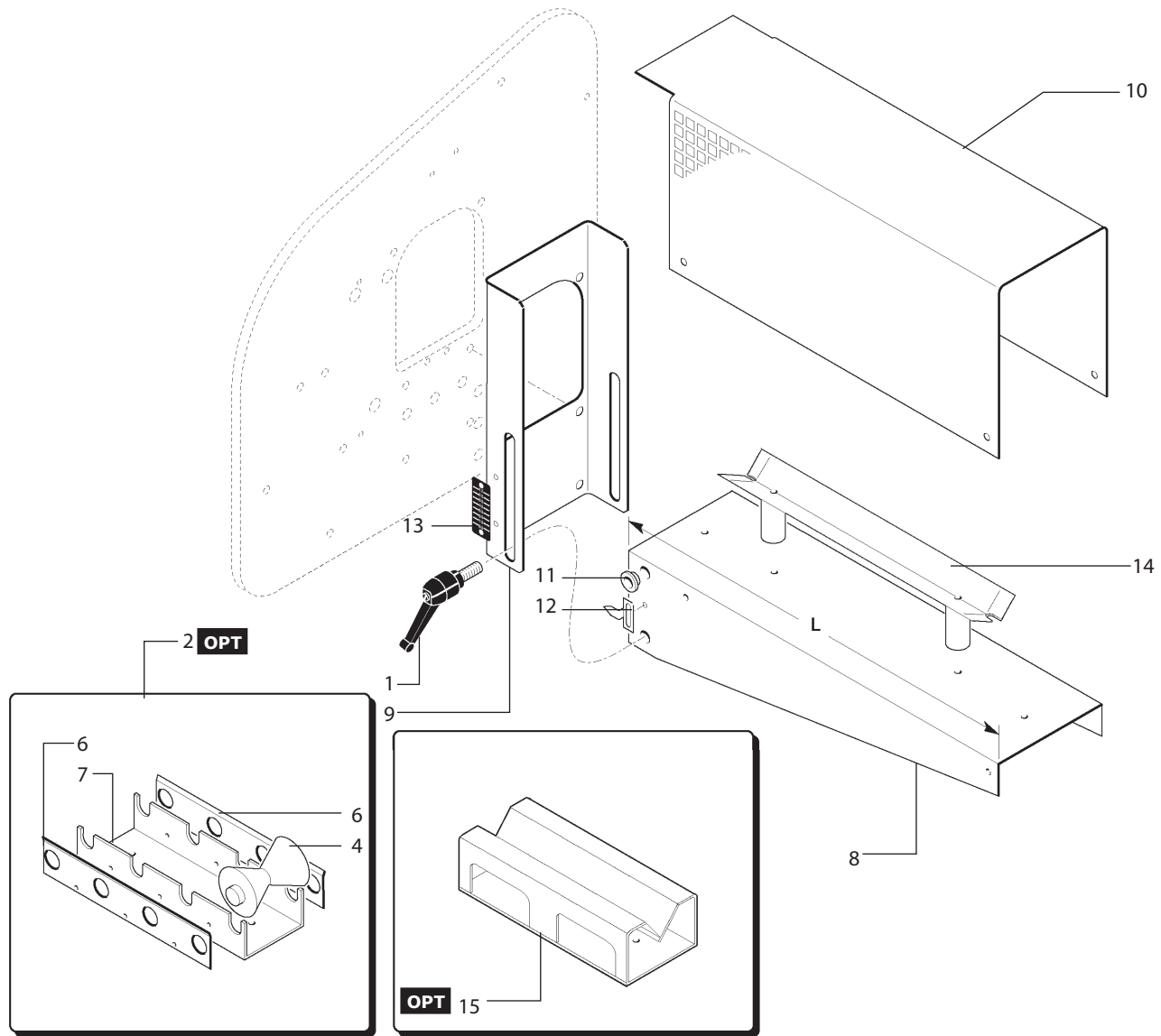
 GUIDA PER BARRE QUADRE
 FENCE FOR SQUARE BARS
 FUEHRUNGEN FÜR VIERKANTMATERIAL
 GUIDE POUR BARRES CARRÉES
 GUIA PARA BARRAS CUADRADAS

KID 80 r

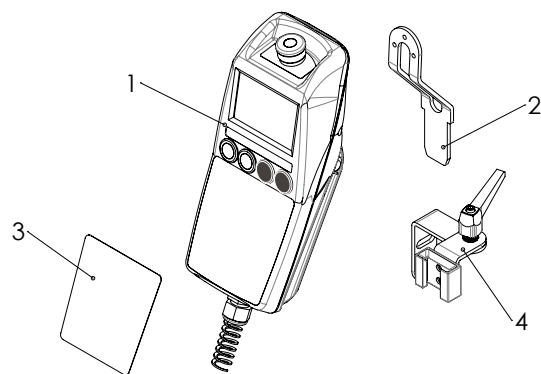
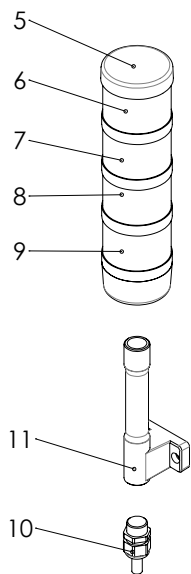
 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.

KID 90

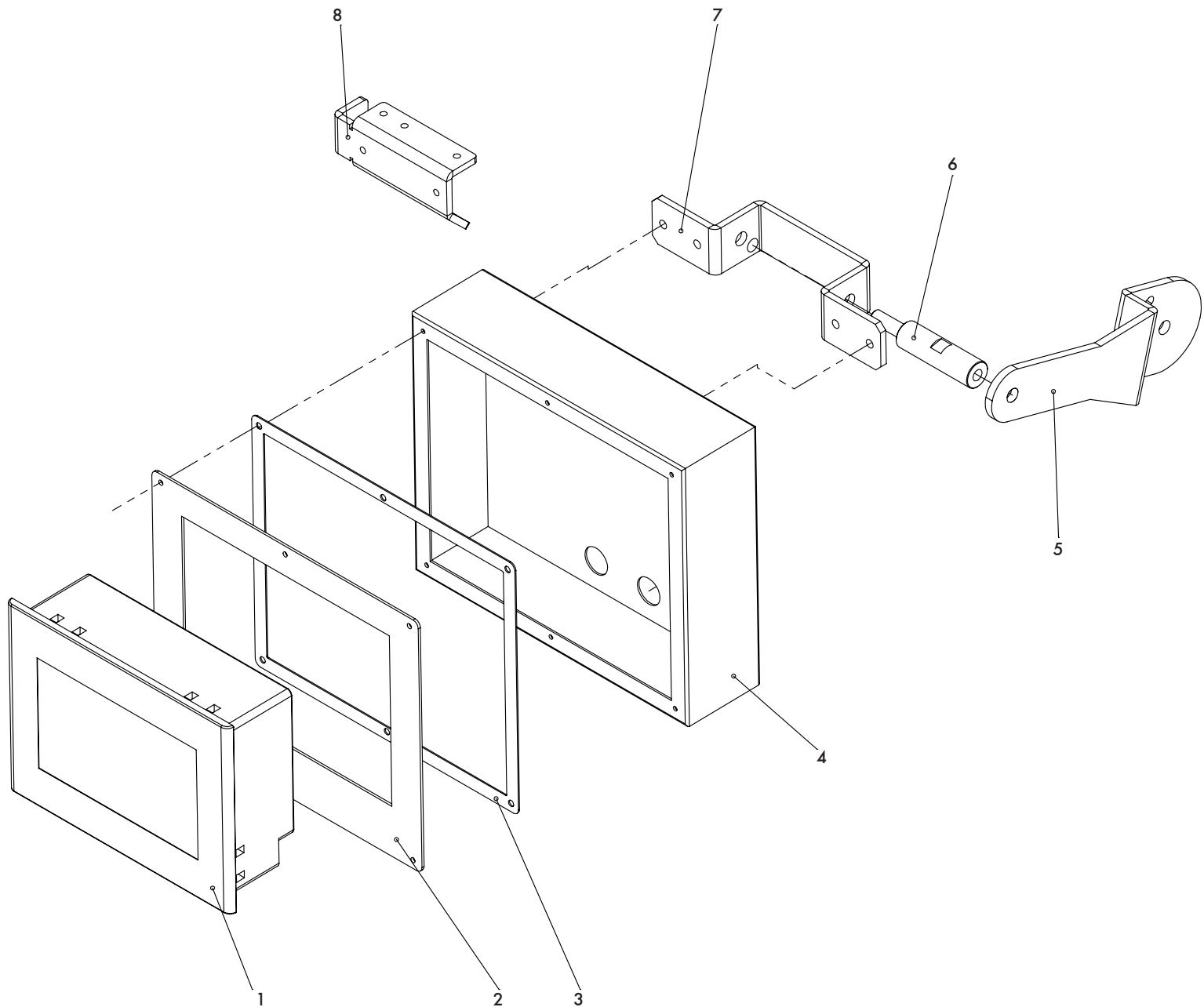
 MODELLO DEL CARICATORE A CUI FARE RIFERIMENTO • BAR FEEDER REFERENCE MODEL.
 ANGABE DES STANGENLADEMAGAZIN-MODELLS • RÉFÉRENCE DE LA VARIANTE DE L'EMBARREUR • MODELO DEL CARGADOR AL CUAL SE DEBE HACER REFERENCIA.



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806051P26	Gruppo tast. pupa		assy	gruppo	Systeme	Grupo
2	080020030	Supporto Puls.		Support	Halter	Support	Soporte
3	09202130	Targa serigrafia		Support	Halter	Support	Soporte
4	325099356	Gruppo supporto tast.		assy	gruppo	Systeme	Grupo
5	31610462	Morsetto	8WD44 08-0AD	Support	Halter	Support	Soporte
7	31610401	Portalampada	BL. 8WD44 00-1AF	Panel	Tafel	Panneau	Panel
8	31610403	Portalampada	VE. 8WD44 00-1AC	Support	Halter	Support	Soporte
9	31610402	Portalampada	RO. 8WD44 00-1AB	Panel	Tafel	Panneau	Panel
10	34410208	Pressacavo	M20x1,5 50.620 PA7001		Support	Halter	Support Soporte
11	346090050	Supporto Lamp.		Support	Halter	Support	Soporte

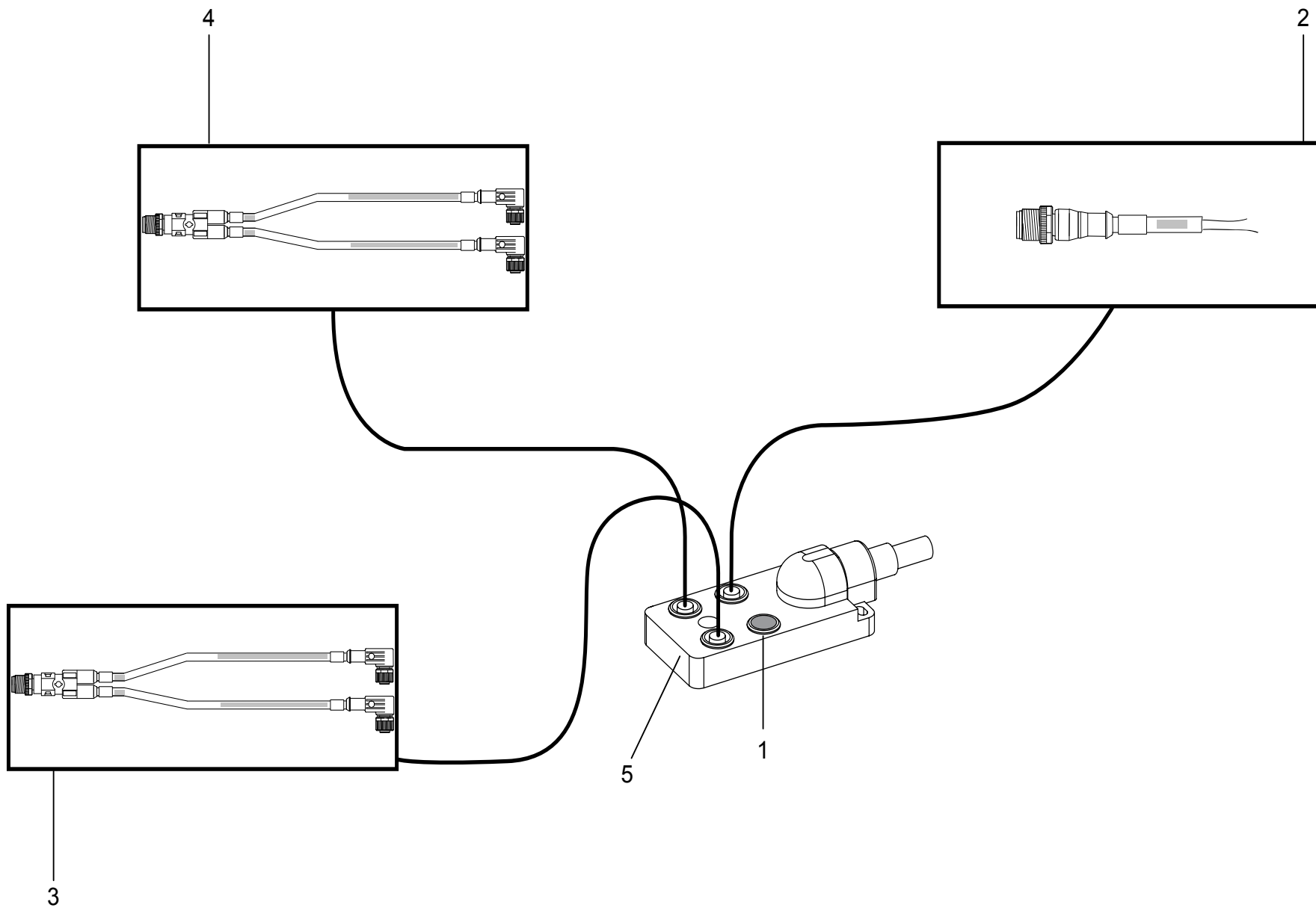


n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	32321125	Pannello Touch TP700	6AV2124-0GC01-0AX0 7"	Panel	Tafel	Panneau	Panel
2	346090270	Scatola Touch Screen 7"		Support	Halter	Support	Soporte
3	346090310	Guarnizione		Support	Halter	Support	Soporte
4	346090290	Pannello		Panel	Tafel	Panneau	Panel
5	346090320	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
6	80020100	Staffa		Support	Halter	Support	Soporte
7	80020110	Collonnetta		Panel	Tafel	Panneau	Panel
8	80020090	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida

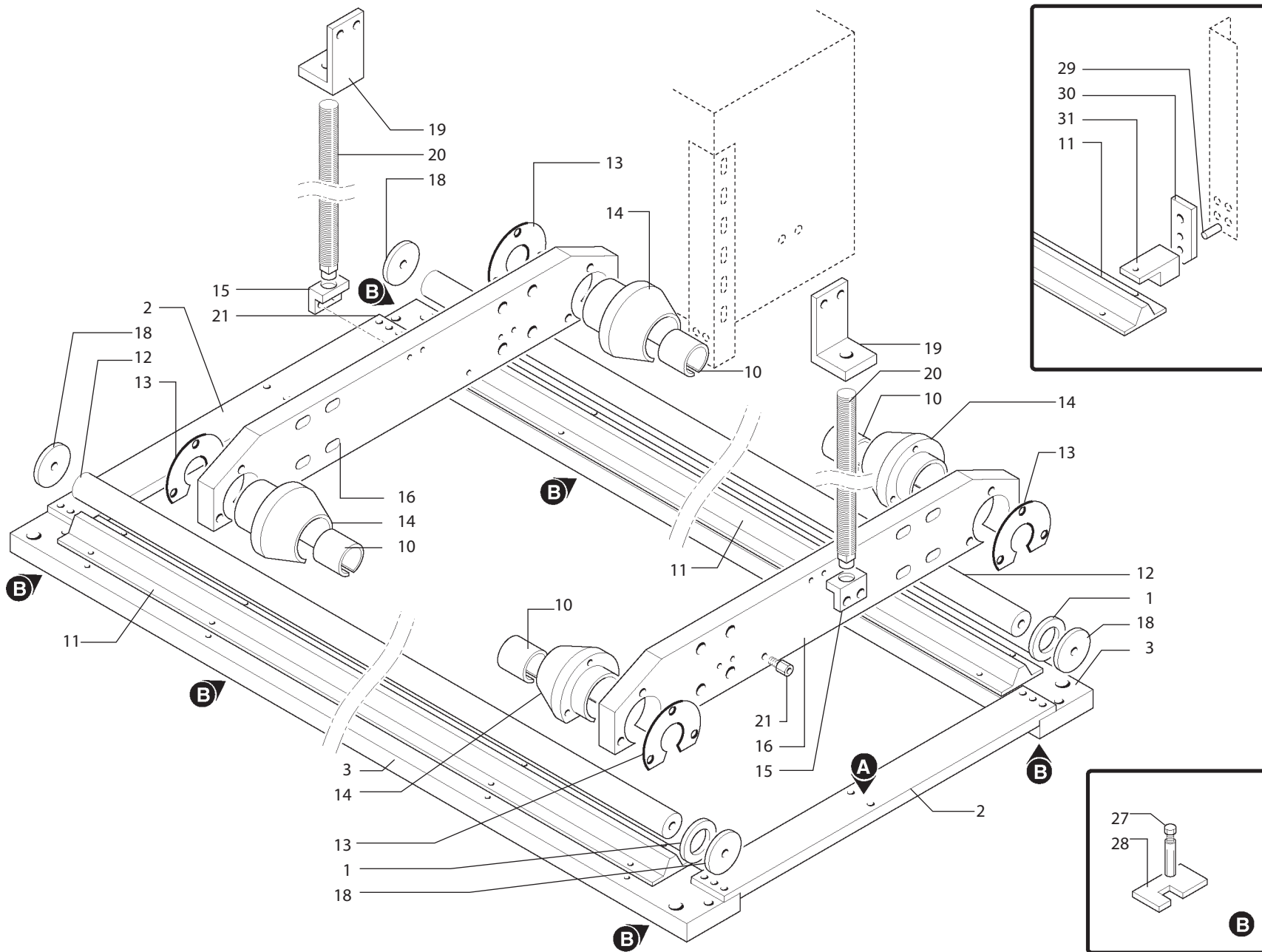
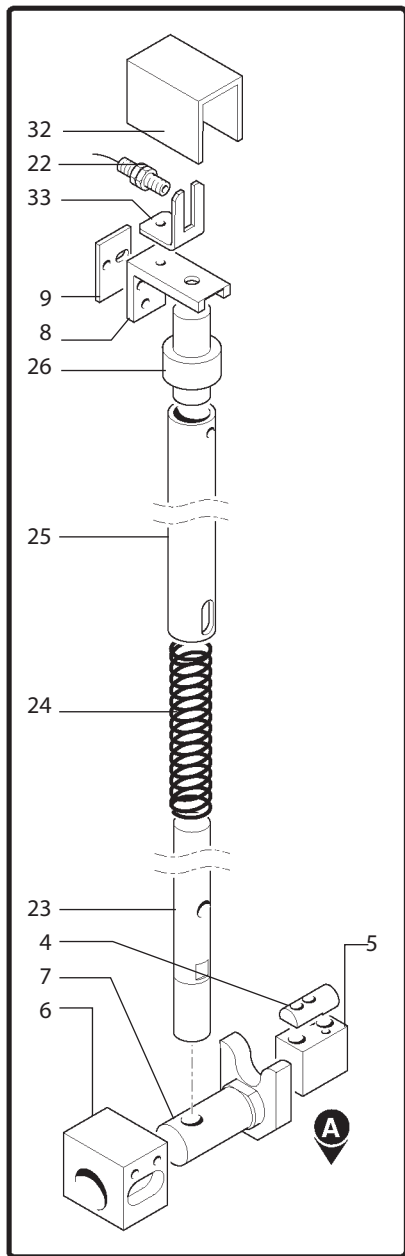


TOUCH 7"

n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	34321246	Tappo	COPRI-CONNETTORE M12	Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapon
2	34320110	Connettore	SPINA DIRITTA M12-4P (a vite) MURR	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
3	36240016	Connettore	M12Y-S1 M12 90°L=1500/ S2 M12 90°L=1500	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
4	36240016	Connettore	M12Y-S1 M12 90°L=1500/ S2 M12 90°L=1500	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
5	34320097	Morsettiera passiva	M124 VIE CAVO 3MT.	Passive Cable Retainer	Passive Klemmleiste	Boite a borne passive	Morsettiera pasivo



n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	806040151	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
2	32321045	Pannello	6ES7272-0AA20-0YA0	Panel	Tafel	Panneau	Panel
1	805012161	Ralla		Footstep bearing	Scheibe	Crapaudine	Rangua
2	805012321	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
3	805012331	Traverso		Crosspiece	Träger	Traverse	Traviesa
4	805012131	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
5	805012121	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
6	805012111	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
7	805012101	Gancio		Hook	Haken	Crochet	Gancho
8	381023111	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
9	381023041	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
10	23134002	Manicotto	SF KB30GUU-OP	Sleeve	Muffe	Manchon	Manguito
11	805012071	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
12	805012061	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
13	805012051	Rosetta		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela
14	805012041	Flangia		Flange	Flansch	Flasque	Brida
15	805012301	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
16	805012311	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
17	805012021	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
18	071001070	Rondella		Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela
19	325013030	Angolare		Angle piece	Winkelprofil	Corniere	Angular
20	325013060	Vite		Screw	Schraube	Vis	Tornillo
21	805012291	Colonna		Column	Säule	Colonnnette	Columna
22	32210013	Sensore	3RG4012-OAG33 BERO	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor
23	380023101	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
24	612039211	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
25	380023111	Maniglia		Handle	Handgriff	Poignee	Manilla
26	381023131	Tappo		Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapon
27	22040014	Tappo ad espansione	M12-WHS-14/100	Expansion plug	Spreizdübel	Cheville expansible	Tapón de expansión
28	300010600	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
29	805012191	Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
30	805012171	Arresto		Stop	Stop	Arrêt	Parada
31	805012181	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
32	805012341	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
33	381023091	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte



IEMCA P47



KID 80 - KID 90

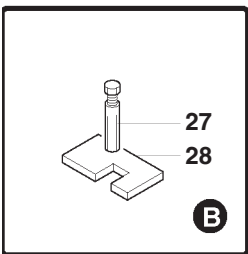
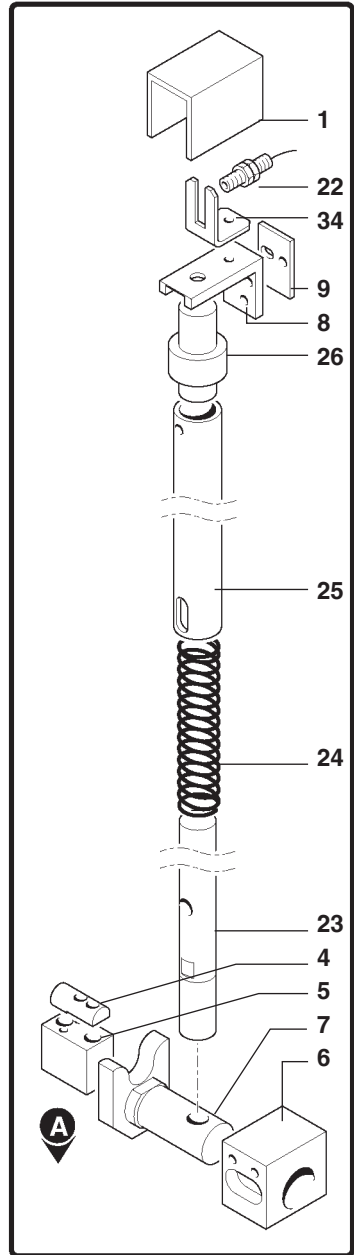
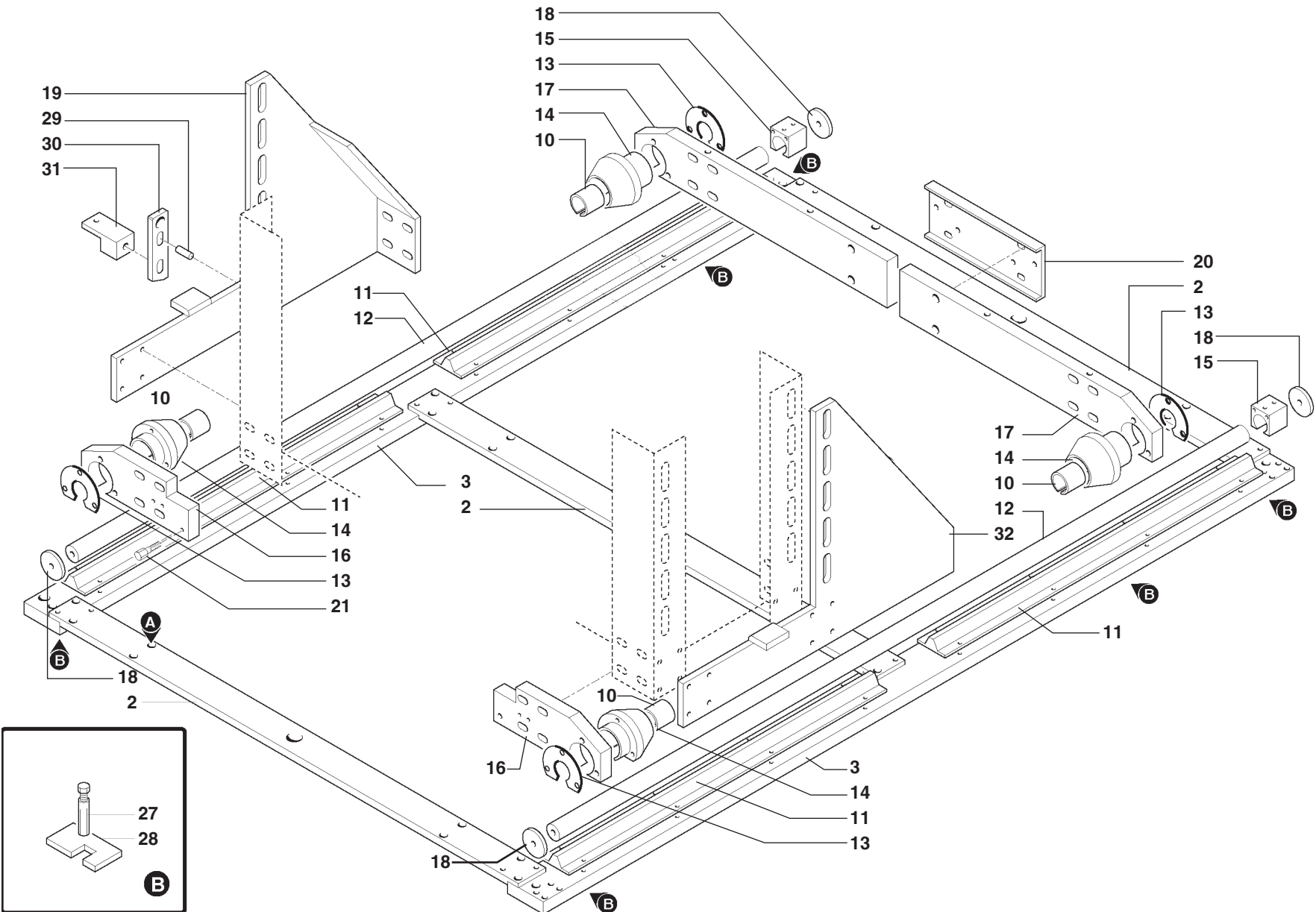
SCORRIMENTO ASSIALE • AXIAL DISPLACEMENT
 AXIALVERSCHIEBUNG • DÉPLACEMENT AXIAL • DESLIZAMIENTO AXIAL

Tav.
 Tab.
 Taf.

16

0

n.	Code	Denominazione	Sigla - DIN - UNI	Denomination	Bezeichnung	Denomination	Denominacion
1	805012341	Carter		Cover	Abdeckung	Carter	Carter
2	805012351	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
3	805012331	Traverso		Crosspiece	Träger	Traverse	Traviesa
4	805012131	Perno		Pin	Zapfen	Pivot	Perno
5	805012121	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
6	805012111	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
7	805012101	Gancio		Hook	Haken	Crochet	Gancho
8	381023111	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
9	381023041	Staffa		Bracket	Bügel	Bride	Brida
10	23134002	Manicotto	SF KB30GUU-OP	Sleeve	Muffe	Manchon	Manguito
11	805012071	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
12	805012061	Albero		Shaft	Welle	Arbre	Arbol
13	805012051	Rosetta		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela
14	805012041	Flangia		Flange	Flansch	Flasque	Brida
15	805012271	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
16	805012221	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
17	805012231	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
18	071001070	Rondella		Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela
19	805012251	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
20	806012021	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
21	805012291	Colonna		Column	Säule	Colonnette	Columna
22	32210013	Sensore	3RG4012-OAG33 BERO	Sensor	Sensor	Capteur	Sensor
23	380023101	Leva		Lever	Hebel	Levier	Palanca
24	612039211	Molla		Spring	Feder	Ressort	Muelle
25	380023111	Maniglia		Handle	Handgriff	Poignee	Manilla
26	381023131	Tappo		Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapon
27	22040014	Tappo ad espansione	M12-WHS-14/100	Expansion plug	Spreizdübel	Cheville expansible	Tapón de expansión
28	300010600	Piastra		Plate	Platte	Plaque	Placa
29	805012191	Distanziale		Spacer	Distanzstueck	Entretoise	Separador
30	805012171	Arresto		Stop	Stop	Arrêt	Parada
31	805012181	Blocchetto		Block	Block	Petit bloc	Bloquecito
32	805012261	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte
34	381023091	Supporto		Support	Halter	Support	Soporte



IEMCA P49



KID 80 - KID 90

SCORRIMENTO TRASVERSALE • CROSS SLIDING
 QUERVERSIEBUNG • GLISSEMENT TRANSVERSAL • DESLIZAMIENTO TRANSVERSAL

Modello
Model
Modell
Modèle
Modelo

Versione
Version
Version
Version
Versión

Matricola n.
Serial number
Seriennummer
Numéro d'identification
Matricula N°

Mittentei
Sender
Absenderi
Expéditeur
Remittente

Per richieste e ordinazioni, rivolgersi all'agente di zona o direttamente a:

For any enquiry or order, apply to the area agent or directly to:

Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen oder Bestellungen an den fuer Ihr Gebiet zustaendigen Vertreter oder direkt an

En cas de commandes ou de demandes de renseignement veuillez vous adresser à notre Représentant de zone ou directement à:

Para solicitudes y pedidos, contactar el agente de zona o directamente:

IEMCA A BUCCI AUTOMATIONS DIVISION

48018 - FAENZA (RA) - ITALY

Via Granarolo, 167

Tel. 0546/698000

Fax. 0546/46224 centralino

Agente
Agent
Vetreter
Représentant
Agente

N°di tavola Base table No. Tafel Nr. Nom de table Nombre tavole	N°Pos. Pos. No. Pos. Nr. N° Pos. Pos. Nr.	Codice Code Code Code Code	Qta Qty Merge Qte Cant	Denominazione Denomination Bezeichnung Denomination Denominación	Sigla / UNI Intial / UNI Bezeichnung / UNI Sigle / UNI Sigla / UNI



**SCHEDA DI ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO · SPARE PARTS ORDERING CARD
BESTELLSCHEIN FÜR ERSATZTEILE · FICHE DE COMMANDE DES PIECESDE RECHANGE · FICHA DE PEDIDO DE REPUESTOS**